

# Recruitment of labour for service on Board Whaling Factories

SGA/PEW/2 # 2

Sheet No. ....

Seasons 1937-38

## Agricultural advice

⑤ is submitted for your information and necessary arrangement.

2. L. previous year disputes have been caused as a result of a misunderstanding as to the rates of wages to be paid.

3. The schedule of wages is at red (17) in vol. 166/36 and you may wish to discuss the matter with the magistrate South Georgia. Mr. Barlow.

Red  
24/7/37

6-7. Letter from Compania Argentina de Pesca 7.7.37.

Com to Agric advice  
J 518

Sat 13.

PA  
5/8/37

8. Telegram from Messrs: Salvesen & Co., of 26.8.37.

9. \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

10-13. Letter from Messrs: Bro. Salvesen & Co., of 20.7.37.

Y.E.

Submitted for information - very satisfactory.

2. Vouchers will be prepared for payment.

3. The agric. ad. will be advised.

Red  
14/9/37

Hon. CS

Yes. Arrangements should be made to fit the men required. A note should be made re...

the men Mrs Salveson do not  
want.

MCA  
14.9.37

acs.

Prepare vouchers then submit to A.A.  
for his information & to see if it is correct

Red  
14/9/37

Hon Treasurer.

To see red (13) and prepare the  
necessary vouchers.

Red for C.S.  
14/9/37

Hon Col Sec

Seen & Voucher prepared.

The FIC have paid the sum of £123-12-0  
in this connection (which is the amount  
shown on Red (13) after deducting the amt of £5.19.0  
which was to have been paid to C. Bundes.

2. all men can be paid locally  
with the exception of A. McLaren. As I understand  
he will be in S. Geo. during the coming season  
can arrangements be made to pay him there, please?

Authd for Col Sec  
18/9/37

Hon S. M. O.

A number of applications have been received  
from men desiring to be employed in the whaling industry  
in S. Georgia and as the select men are required to be  
physically fit, would you please arrange with the Agric.  
Dept. as to the time suitable for them to present themselves  
for examination

Red for C.S.  
21/9/37



268

These men will be examined on Saturday, Sept. 25. at 2 P.M.

Rec'd.  
24/9/37

Agrie. Adviser.

To see and make the necessary arrangements, please

for C.S.

~~Letter from Mr. G. B. ...~~

15-16. — Messrs. L. Salvesen & Co., of 30.8.37.  
17-18. — Compañia Argentina de Pesca of 9.9.37.

Agrie. Adviser.

Re: (15-16) For your information so that the rates may be communicated to the persons who may be concerned.

Ref  
12/1/37

Magistrate S. G.

Issue (17-18)

Ref  
12/1/37

Magistrate S. G.  
12/10/37

(17-20)

(21)

(22)

(23-24)

(25-26)

circulate from Ag. Adviser of 25/10/37

" " " " 28/10/37

" " " " "

" " " " 30/10/37

" " " " 29/10/37

CC-ing to note ref. to the correspondence

Ref  
2/1/37

Hon CS

Noted - Thank you  
~~W.D.~~ for C.T.  
3/11/37

P.A.  
3/11/37

Minutes from Clerk to Magistrate, 1/2/37

(27)

~~Not.~~  
Re send telegram to S. Georgia in code  
J.C.  
3/11/37

Telegram to Mag. South Georgia No. 47 of 3/12/37

(28)

Magistrate's Office,

to note Red 28.

A.J.D.  
for C.T.  
3/12/37.

Hon CS

Noted - Thank you.  
~~W.D.~~  
4/1/37

Telegram from Mag. South Georgia No. 51 of 28.12.37

(29)

P.H.  
6/12/37

Hon. Treasurer,

to note Red (29) for necessary  
action please.

A.J.D.  
for C.T.  
29/12/37

Hon CS

Noted - Thank you.  
Action has been taken  
accordingly.

~~W.D.~~ for C.T.  
30/1/37



30. Telegram from Magistrate, S.G. No. 53 of 30.12.27  
-Magistrate,

to note Red 30

C. St. Ford.  
31/12/27

Hon. C.S.

Noted - Thank you.  
It is observed that Rea 28.  
asks for compliance with  
Court Order of £1 (One pound)  
per week.

*[Signature]*  
for Magistrate.  
31/12/27

(31) Telegram to Magistrate, South Georgia of 31/38

~~Hon. C.S.~~

Magistrate,

to note.

C. St. Ford.  
31/38

Hmcsy  
Noted

W. Hap.  
4/1/38

P.H.  
4/1/38

(32) Telegram from Magistrate, South Geo.  
4/1/38

Magistrate,  
to note Red (32).

(Inltd.) A. I. F.  
for C.S.  
8. 1. 38.

Hon. C.S.  
Noted.

(Inltd.) M. J. S.  
10. 1. 38.

Letter from Chr. Salvosen & Co., of 25. 12. 37. 33.

Telegram No. 7 from Mag. South Georgia of 26.1.38. 34

Hon. Treasurer,  
To note Red (34) for necessary action please.

(Inltd.) A. I. F.  
for C.S.  
27. 1. 38.

Hon. Col. Secretary,

A voucher has been prepared and payment  
will be made accordingly.

(Inltd.) W. D. A. J.  
for Treasurer.  
28. 1. 38.

Telegram No. 8 from Mag. South Georgia of 27. 1. 38. 35.

Hon. Treasurer,  
To note Red (35) for necessary action please.

(Inltd.) A. I. F.  
for C.S.  
28. 1. 38.

Hon. Col. Secretary,

A voucher has been prepared and payment  
will be made accordingly.

(Inltd) M. J. S.  
28. 1. 38.

Letter to Chr. Salvosen & Co, of 1. 2. 38.

(36)

Telegram No. 15 from Mag. South Georgia of 2. 3. 38. (37)

Hon. Treasurer,

To note Red (37) for necessary  
action.

and  
for  
2/3/38

P.A.  
2/2/38

Hon. Sec. noted. Thank you.  
A voucher has been prepared  
payment will be made accordingly

*[Signature]*  
for Hon. Sec.  
7/3/38

G.H.  
7/3/38

38. Telegram No. 20 from Capt. South Georgia of 27.3.38.

Hon. Treasurer.

to note.

C.S. 10/10/38  
28/3/38

Hon. C.S.

Noted. No allotments will be paid this  
month. J.R.  
28/3/38

P.H.  
29/3/38

39-40. Letter from Magistrate, South Georgia of 30.3.38.

Hon. Treasurer.

Will you please arrange  
payment of the amounts in Reas  
40-39?

C.S. 10/10/38  
4/4/38

Hon. C.S. Vouchers have been prepared and  
the majority of payments have been effected.

I should like to know the position regarding  
Hansen - who went to England - in so far as recovery of  
allotment has been collected up to Feb. & what  
instructions have been given to the C.A. re payments of  
5/10

See M.P.  
101/34



Telegram No. 17 to Cbag. South Georgia of 7.4.38. (141)

P.A.  
8/4/38

Telegram to Cbag. S.G. No. 20 of 11.4.38.  
No. 21 — — —

(42)  
43.

P.A.  
11/4/38

Telegram from Cbag. S.G. of 13.4.38. No. 24.

44.

Hon. Treasurer,

to see Red 44.

C. J. Pres.  
14/4/38.

Hon. Treasurer.  
Thank you.

J.T.  
14/4/38

Telegram from Cbag. South Georgia No. 24 of 18.4.38. P.A.  
16/4/38  
45.  
25 — — — 46.

Hon. Treasurer,

Will you please cause  
amount stated in Red (46) to be  
paid to Mr. D. Chadell?

C. J. Pres.  
19/4/38.

Hon. C.

The amount will be paid.

J.T.  
20/4/38

Mr. Jones informed in the sense of  
Red (45).

P.A.  
20/4/38.

A.A.

to see in particular Red 39.

C. H. 10/15/38

Hon. Col. Sec.

Seen thank you.

Saw

A.A. 10/3/38

P.A.  
12/2/38

- (47) Letter from Secretary, F.T.R.D., of 31.5.38  
 (47) Telegram from Chag. South Georgia No. 28 of 10/6/38.

See C.S. 114/38

fr. Submitted with  
 C.S. 114/38.

met  
 C.S.  
 12.6.38

Seen A.A. to with

12/6/38

Agri. Adviser  
 Special note should be  
 made of red (47). The  
 men mentioned could however  
 be employed for the  
 Pesca Coy.

met  
 C.S.  
 12.6.38

Hon. Col. Sec.

We always have many more men offering for Pesca than are required, and in any case if these men are unsuitable for one company it is more than likely they are unsuitable for Pesca, where the work is similar in nature.

Possibly the officer in charge South Georgia would verify this.

DAW

A.A. 23/6/38

Ask Magistrate S.G. if the men mentioned in telegram would be employed by the Pesca Coy.

M.H.

24.6.38

Telegram to Magistrate, South Georgia No. 24 of 24.6.38. (48)

P.A.  
24/6/38.

Telegram from Mag. S.G. No. 29 of 27.7.38.

(49)

Agree: Adviser.

To see red 49. The Pesca Coy will not employ the men mentioned in red 47

M.H.  
cl.

27.7.38.

Hon. Col. Sec.

noted

DAW  
A.A. 6/7/38

P.A.  
7/7/38



50. Telegram from Comp. Arg. de Pesca of 20.7.38.

*Yh.*

Submitted. Lease eschives in October next. No application for renewal has been received here, but following previous practice the Coy will no doubt apply to the S. of S.

2. We can supply the 7 men required - so inform Coy subject to verification by the Agric. Adviser?

3. I do not know if *Yh.* wishes to suggest to the S. of S. that any renewal should provide for the employment of a certain percentage of labourers from here. In this connection I would refer to para. 8 of red 3 <sup>in 162/32</sup> ~~162/32~~ and 3 in C.S. 45/32.

*McH*  
*Ch.*

21.7.38  
I cannot have para 8 of red 3 here

*Yh.* <sup>11/11 22/2/30</sup> I repeat error. The reference

intended was ③ in D/23/32.

A reply can be sent merely saying that 7 men will be available.

The question of visiting a certain number can be considered further when S of S telegraphs about renewing the lease. It is to be hoped that the S. Shettlands factory will take some. Should we telegraph and ask them? Pay is much better I think in the floating factories.

ttttt 22/7/38

Telegram to Comp. Arg. de Pesca of 23.7.38. 51.

— .. — Andreas Pilsen, Norway — .. — 52.

Telegram from — .. — 24.7.38. 53.

J. Captain Nilsson is prepared to employ F.I. labourers at S. Shettlands. We can now ascertain number he would take and wages and bonus payable? met

26.7.38

Good. Yes telegraph please

ttttt 26 July

54. Telegram to Andreas Eilsen, Norway of 25.7.38.

C.O.

no note.

C. J. E.  
27/7/38

55. Letter from Chr. Salvesen & Co., of 14.6.38.

56. Telegram from Andreas Eilsen of 29.7.38.

See Red 47 in which Messrs  
Salvesen say there was a  
misunderstanding. They are  
prepared to employ:

R. Skrette  
Wm Miller  
Wm Goodwin.

To Agri: Dept: to note in  
due course.

mcH  
2.8.38

Y.

Red 56 Submitted.

Since the S. Georgia Coys  
employ a similar number from  
here it would appear that  
as many men as possible  
could be dispensed with by  
the Agri Dept. and P.W.D.  
for work during the whaling  
season. This would relieve



the Gov. of a good deal of  
expense on labour.

WCH  
C.

3. 8. 58

And is much better for the  
men owing to the higher earnings

~~WCH~~ 3/5

Agree: Adviser.

To note.

2. With ref: to my minute  
of 13<sup>th</sup> June on sheet 5  
particular note should be  
made that ~~the names of~~  
R. Skille, W. Mills and W.  
Goudwin <sup>mentioned</sup> ~~given~~ on ref 47  
will be employed by Messrs  
Salvesen. The names were  
given through a misunderstanding.

3. Since Mr S. Shuttles, Capt.  
Nelson is willing to take  
30 men and about another  
30 will be required by the  
S. Georgia Coys it ought to be  
possible to dispense with all  
surplus labour. You will  
no doubt prepare lists of  
all men eligible for whaling.

WCH  
C.

3. 8. 58

57. Telegram to Messrs: Mr. Salvesen & Co., 17. 8. 38.  
 58. — from — 18. 8. 38.  
 59-60. Letter from Secretary, F.I.R.L., of 16. 8. 38.

✓. Reads 58, 59 and 60  
 Submitted.

2. The quantum reduction is very heavy and I doubt if men will go from here. It is not clear if the 25% refers only to wages or to bonus on oil as well.

3. If the S. of S. approves the reduction of duty, it may alter the position. In any case if the Company is not prepared to offer better terms it would probably be economical if Govt. made up the difference instead of having to employ the men here.

4. I think X of the Leagues letter is unreasonable. The Govt. pays the passages of the men to and from S. Georgia and they are paid no expense for their

food while travelling

5. What is asked for in "A" of the letter may involve some difficulty. The agreements are signed by the Coy managers at S. Georgia. The Coy could be asked to state in English currency the monthly wage and the bonus payable per barrel so that men will know before they leave here.

6. With regard to the reference to employment on return, I think men who go whaling should have prior claim to others but presumably employment cannot definitely be guaranteed.

WCH  
C.S.  
20.6.55

It is very disturbing to learn of this prospective heavy cut in wages

Please consider following telegram proposed and advise further

Da Pesca Coy. Esq. B.A.  
Magistrate, South Georgia

Please <sup>inform me</sup> ~~calculate~~ ~~from~~ managers, ~~per~~ <sup>and bonuses</sup> what wages will be paid in forthcoming season to the 7 men <sup>mentioned</sup> ~~per~~ <sup>here</sup>

Kenneth Salween

Considerable cut in wages indicated <sup>may</sup> ~~will~~ render it difficult to provide labour ©  
It is assumed that wages will be at same



rate as <sup>for</sup> all other workers ~~employed~~ <sup>according to experience</sup>  
 employed on the same work.  
 Will be obliged if you will let me  
 know actual wages offered as early  
 as possible. ( ) and whether any reduction in bonus is contemplated.

The R.L. might have an interim  
 reply saying that as they doubtless appreciate  
 the G.W.' will do all in its power to better  
 improve the conditions for the men who  
 engage to go whaling but that the  
 present is the worst time to ask for  
 concessions owing to the heavy drop in  
 the price of whale oil. The position  
 is so serious that it now seems  
 probable that the licence for whaling  
 in the South Shetlands will not now  
 be taken up and that there will be  
 a reduction from the rates fixed last  
 year by the ~~existing~~ South Georgia factories.  
 These rates are of course settled in negotiation  
 with the unions in Europe and the supply  
 or non supply of labour from the Falkland  
 Islands is not a factor which affects  
 the determination of wages.

Can you say what the rates of  
 wages have been each year since we  
 started supplying labour?

22/8/30

Telegram to Messrs Chas. Salvesen of 24.8.38. 61  
Telegram to Compañia Arg. de Pesca of 24.8.38. 62  
Letter to the Secretary, F.I. Reform League of 24.8.38. 63

C.A.

To Sec.

C.I.J.  
24/8/38

P.A.  
24/8/38.

Telegram from Compañia Arg. de Pesca of 25.8.38. 64  
Telegram from Messrs Chas Salvesen of 25.8.38 65

Replies from Whaling Coys  
Submitted.

met  
et.  
26.8.38

26/8 p.a.  
met

Letter from Comp. Argentina de Pesca of 28.7.38. 66-67.

Agree. Adviser.

To note ages of men  
required by the Cia de Pesca.

met  
et.

31.8.38

Telegram from Messrs. Chas. Salvesen, Leith, Scotland 5.9.38.

68

Recalled.  
6/9/38

See red (11)  
for previous  
Scale

Y. Submitted. There is no reduction in wages and the bonus appears the same. From the telegram the Scale appears as follows: -

See (11)  
herein

A3 and A2	wages	£9 per month
	bonus	£70.
A1.	wages	£8 - 10 - 0 "
	bonus	£64
A.	wages	£8 "
	bonus	£58
B.	wages	£7 - 10 - 0 "
	bonus	£52
C.	wages	£7 - "
	bonus	£46
Other	wages	£3 to £6 "
	bonus	£30 to £39.

No doubt Pesca will pay on the same scale.

W.H.  
C.S.  
7.9.18

What about the complaint that the men do not know how long they may have to wait in S. Berja before commencing work and again before they can be brought back and are without wages. Cannot something be done about either or both these periods?

W.H. 7/9/30

H.


I do not think the League has any ground for complaint. Men employed on the floating factories commence on boarding the ship and finish on return to S. Georgia. As the ship's return on varying dates it would be difficult to arrange for the local steamers to be at South Georgia to await the return of any particular vessel. The factories return during varying periods prior to the arrival of the local vessel. In a previous season men returned by floating factories were offered work on shore until the arrival of the local steamers but they refused it.

2. So far as I understand, Pesca employ our men from date of arrival to date of departure but this has not been so with Messrs Salvesen. Perhaps the matter could be referred to the Cops concerned and asked if they would agree to employ the men from date of arrival to date of departure

W.H.  
C.S.

7.9.16

Para 2 We can do that when we are satisfied that the men are forthcoming. We cannot this year make it a condition of service that fresh expenditure be incurred by the Cops.

To all plans  8/5/30



Agric: Adviser.

Please see scale of wages  
 offered by Messrs Salvesen shown  
 in my minute of 7<sup>th</sup> Sep<sup>r</sup> 1938.  
 The scale also shows the bonus  
 subject to the basis shown in  
 red 68. For the grades "A3"  
 to "other" please see red (11)  
 MCH  
 C.

69-70. Letter from Com. Arg. de Pesca of 8.9.38  
 31.8.38.

Hon. Col. Sec.

Seen

Barr

H.A. 19/9/38

(71) Telegram from Messrs. Salvesen of 17.9.38.

Agric: Adviser.

Please see red (71)  
 In red (58) Messrs Salvesen said  
 they would employ 25 men.  
 Have you got this number  
 please.  
 MCH  
 C.

20.9.38

Hon. Col. Sec.

As far as I know  
 at present we have more than  
 enough men for South Georgia.

Barr

H.A. 23/9/38

Telegram from Comp. Arg. de Pesca 21/9/38. (72)

Telegram to Comp. Arg. de Pesca 23/9/38. (73)

Ague: Adviser.

To see reds 72 and

73.

MCH.

cl.

23.9.38

Hon. Col. Sec.

seen

Barr

AA. 26/9/38

Telegram from Comp. Arg. de Pesca 24.9.38.

74.

Telegram from Messrs. Chr. Salvesen of 26.9.38.

75.

Telegram to Messrs. Chr. Salvesen of 27.9.38.

76.

Ague: Adviser.

Please see red 74. Payments  
are same as those of Messrs.  
Salvesen.

MCH.

cl.  
27.9.38

Hon. Col. Sec.

noted

thank you

Barr

AA. 28/9/38

Hon. Treasurer.

With reference to Red (13) and  
to Hon. Treasurer's minute of 18/9/37 on  
page 1 herein, it does not appear that

O.A.  
30/9/38

the amount due to Amclaren  
has yet been paid.

Will you please arrange  
payment. The amount would  
appear to be £5. 19. 0 (See Red 121)  
in P. 166/36.

A. J. J. J.  
7/10/38

How is Payment was made  
to A. Mcclaren this day.  
C. J. J. J.  
8/10/38

P.A.  
8/10/38

77. Letter from Messrs. Ehr. Salvesen of 25.8.38.  
78. ——— .. ——— 6.9.38.  
79-80. — .. — Comp. Arg. de Pesca 22.9.38.  
81-83. — .. — .. 26.9.38.  
84. Letter from Secretary, F.I.R.L., of 7.10.38.  
85-86. Letter to Secretary, F.I.R.L., of 13.10.38.

G.G.

to note

Recalled  
25.10.38.

C. J. J. J.  
14/10/38

Memorandum from Ag. Adviser of 24.10.38 87-88. 19/11/34.  
Whaling Trade Agreement, Reduction in fixed wages. 89.

Hon. Treas.

Please see list of advances  
required by whaling labourers.  
The advances may be made as  
is customary each whaling season.

See 2/11/34.

Hon. CS

Memorandum from Agricultural Adviser of 24.10.38 90-92.

25.10.38 94.

Hon. Col. Sec.

noted

SAW  
FA. 24/10/38

Letter from Messrs. L. Salvesen & Co., of 17.9.38. 95  
29.9.38. 96.

Hon. Treasurer

to note Reas 90-92.

Ad. for L.  
27/10/38

Hence

noted - Thank you.

W.D. Jones  
28/10/38

P.A.  
28/10/38



97-102. Letter from Messrs: Bkr. Salvesen & Co., 6.10.38.  
 103. — — — Comp. Arg. de Pesca of 18.10.38.

Agri: Adviser.

To note.

MCH  
 el.

22. XI. 38

Bar Col. Sec.

noted

Ban  
 14.13/12/38

P.A.  
 10/12/38

(104) Telegram addressed to Ag. Adviser by Registrars,  
 Georgia of 12/12/38

105. Telegram to Brown Agents of 14.12.38.

A.A.

To see Red (105).

Will you please advise the Insp.  
 to Sec. accordingly requesting him  
 to collect the amounts including  
 March. 1939.

O. J. f. res.  
 14/12/38

Hon. Col. Secretary,  
Seen - Thank you,  
A Telegram has been despatched to the Magistrate, South  
Georgia instructing him to collect from H. Thomas allotments  
up to March, 1939.

D.S.A. Weir  
Agricultural Adviser.  
per G.L.

Hon. Treasurer,

No note.

C. J.  
for C.S.  
15/12/38

Hon. C.S.  
Noted

Thank you.

C. J.  
for C.S.  
15/12/38

Telegram No. 47 from Mag. S.G. of 21. 12. 38.  
— No. 48 —

P.A.  
16/12/38

106.

107.

Hon. Treasurer,

Will you kindly pass  
Vouchers accordingly,

C. J.  
for C.S.  
27/12/38

Hon. C.S.

Vouchers have been prepared.

C. J.  
for C.S.  
27/12/38

P.A.  
27/12/38

108. Telegram from Brown Agents of 18.1.39.

109. Telegram to Brown Agents of 20.1.39.

P.A.  
20/1/39

110. Telegram from Chag. S. G. No. 7 of 23.1.39.

111. Telegram No. 3 to Chag. S. G. of 24.1.39.

112. Telegram to Brown Agents of ———

P.A.  
24/1/39

113. Telegram No. 8 from Chag. S. G., of 26.1.39.

114. Telegram to Brown Agents of 27.1.39.

Hon. Treasurer, *W. J. Forster* 27/1/39

A.A.

to note.

G.I. Phil.  
27/1/39

Hon Col Sec

noted

115. Telegram from Brown Agents of 28.1.39. *trans 28/1/39*

P.A.  
28/1/39

Telegram No. 16 from Magistrate, S.G. of 1.3.39.

(116)

Telegram No. 8 to Magistrate, S.G. of 2.3.39.

117.

PA.  
meH

Telegram no. 23 from Magistrate, S.G. of 24/3/39 (118)

Hon. Treasurer

To note.

RPA.  
for S.  
25/3/39.

Hon. Secy. noted. Thank you.

for S.  
25/3/39.

PA.  
27/3/39

Minute from Magistrate, S.G. of 26.3.39.

119-120.

Hon. Col. Treas

Will you please arrange payment of the amounts detailed on Red

(119)

RPA.  
for S.  
31/3/39.

Hon. CS.

A voucher, in respect of the sums detailed in Red 119, has been prepared & payment is being made today.

for S.  
1/4/39.

Seen.

meH  
CS

5.4.39.

PA.  
3/4/39



Hon. C.S.

Submitted.

Mr. W. Swatts, one of the labourers recently returned from South Georgia has presented the enclosed statement of account furnished by his employers at South Georgia, & states that, allowing for the deduction of his monthly remittances to Stanley of £25, it disagrees with the figure shown at Red 119 by the sum of £15. He would be grateful if the matter could be taken up with the Magistrate S.G., with a view to the payment to him of the sum in question.

W.D. Forrest  
6/4/39

121. Telegram No. 15 to Magistrate, S.G. of 6. 4. 39.

Hon. Treas.

To note  
W.D. Forrest

8. 4. 39

Hence

Noted. Thank you.

W.D. Forrest  
8/4/39

122. Telegram No. 27 from Mag. S.G. of 9. 4. 39.

Hon. Treasurer.

To note and arrange  
payment accordingly.

C. J. G. L.  
10/24/39.

Hon. Secy.

Voucher in the sum of £15 has  
been prepared & payment will be  
made to Watts at the first opportunity.

It is observed that an error has  
crept into the total given in Red 118 -  
amount shd be £78-4-11 1/2.

W. D. G. J. O. C. T.  
11/4/39

P. S.

Since writing the above yet another  
account has been presented at the  
Treasury by R. Grant.

The amt stated to be due to this  
man ~~at~~ under Red 119 is £47-2-5 - ~~the~~  
Grant, however, was under the impression  
that an error had occurred to his  
detriment. This is not the case. In fact  
he has been, or seems to have been, overpaid  
by £1. due to an error in casting in  
the Statement supplied by his employers. Perhaps  
this could be verified by telegraph thro' the  
Magistrate South Georgia.

If such is the case an adjustment would  
seem unnecessary. & this, I submit, could be best  
effected by the Magistrate recovering £14 from  
the Company & £1 being recovered from Grant  
to meet the £15 due to Watts, please

W. D. G. J. O. C. T.  
11/4/39

A.C.S.

Instruct Magistrate accordingly  
the sum of £1 in Grants etc  
should be brought to his  
notice.

MCH  
ES

11. 4. 39.

123. Telegram to Mag. S.G. No. 17 of 13. 4. 39.

~~el 16/4/39.~~  
~~c. 12/4/39.~~

~~b. 18/4/39.~~  
~~c. 14/4/39.~~

124. Telegram from Mag. S.G. No. 30. of 17. 4. 39.

Hon. Treasurer.

to see Rea (20)

C. 12/4/39.  
for 7/4/39

Hon. C.S.

Seen. Thank you.

for C.T.  
19/4/39

19/4/39

Telegram to Magistrate, No 21 of 2. 5. 39. 125.

Telegram from Magistrate, No. 34 of 8. 5. 39. 126.

Telegram to Magistrate, No. 23 of 9. 5. 39. 127.

1.11.  
2/5/39.

Telegram No. 36 from Magistrate, S.G. of 12. 5. 39. 128.

See.

MCH  
CS.

12. 5. 39.

PA.  
12/5/39

Telegram from Mag. S.G. No. 37 of 22. 5. 39.

(129)

Men better be informed.

MCH  
CS.

22. 5. 39.

A. A.

Will you kindly cause the men  
to be informed accordingly?

Salvesen's letter should arrive by  
next Lafoina.

C. L. S. H.  
22/5/39.

Hon. Col. Sec.

men informed accordingly (130)

draw  
AA 22/5/39

PA.  
23/5/39



131-133 Letter from Chr. Salvesen a po, 18. 5. 39.

134.

9. 6. 39.

Hon. Treas.

To withdraw cheque  
for £63-2-10.2. Will you kindly  
arrange to pay the amounts  
to the persons whose names  
are shown on 131-132.MCH  
cl

21. 7. 39.

Hence

135.

Cheque withdrawn, thank  
you. Treasury Receipt No 3378  
therefor forwarded herewith.Of the sum remitted £6-12-8  
is due to men named Sibley  
& Hicks, both of whom, ~~are~~  
it is understood, reside in the  
UK. Perhaps, it would be  
as well if this sum were  
returned to Messrs Salvesen?Arrangements are in hand  
to pay the sums due to  
local residents.W.D. Gifford

24/7/39

136. Telegram from Cap. Arg. de Pesca of 28. 7. 39.

? By draft  
on C/aa

Agri. Adviser

In favour of an early reply  
please to reds 134 and 136.  
I suppose about 45 or 50  
men can be supplied.

MCH  
CS  
31.7.39

Hon. Col. Sec.

Reference red 134 it should not be unreasonable  
to expect Salvensen's to take up to 35 men this season, in view  
of the fact that the Pesca Company is taking 13 instead of the  
usual 7.

We should be able to supply up to a total of 50 men.

Sammen  
Agricultural Adviser.  
4/8/39.

Letter from Chr. Salvensen & Co, of 29.6.39. (137)  
Telegram to Comp. Arg. de Pesca of 4.8.39. (138)  
Telegram to Messrs. Chr. Salvensen & Co, 4.8.39. (139)  
Letter to Messrs. Chr. Salvensen & Co, 5.8.39. 140.

Agri. Adviser.

To see and in particular  
to note red 137 giving names  
of men MCH Salvensen do not  
wish to re-employ.

MCH  
CS  
5.8.39.

Hon. Col. Sec.

noted

Sam  
5/8/39

Sam  
5/8/39

141. Telegram to Messrs. Bhr. Salvesen & Co., of 18. 8. 39.

~~P.A.~~  
~~19/8/39.~~

142. Telegram from Messrs. Bhr. Salvesen of 23. 8. 39.

A.C.S.

This is in reply to  
Mr. G. Harrison's enquiry. He  
can be told that Messrs  
Salvesen are replying by  
letter.

MCH  
cl.

24. 8. 39.

office,

Please inform Mr. Harrison.

C.J.J.  
25/8/39

Mr. Harrison informed  
~~P.A.~~  
~~29/8/39.~~

~~P.A.~~  
~~29/8/39.~~

143. Telegram from Capt. S.G. No. 49 of 7. 9. 39.

144. Telegram from Messrs. Bhr. Salvesen & Co., 6. 9. 39.

145-146. Letter from Comp. Arg. de Perca of 1. 8. 39.

147-148. " " 9. 8. 39.

Agric: Adviser.

Please see red 143.  
With reference also to red 139  
Can you say if the men  
will be available under the  
present existing war conditions?  
MCH  
9.9.39.

Please see also red 144  
MCH  
9.9.39.

At Defence meeting held on  
17<sup>th</sup> Sept it was decided that  
no H. labourers would be available  
for whaling in the 1939-40  
season, and that whaling boys  
should be so informed.

Telegrams to Messrs Salvesen  
and Cia Argentina de Pesca.  
MCH  
18.9.39.

Telegram to Comp. Arg. de Pesca & Peseros: Ch. Salvesen of 18/9/39. (149)

Agric: Adviser.

To note telegram stating  
men cannot be supplied this  
season.

MCH  
19.9.39.

Hon. Col. Sec.

Noted.

Daw.

Agricultural Adviser.  
19/9/39.

150. Telegram from Com. Arg. de Pesca 20. 9. 39.

Yh  
Submitted. In accordance with the decision taken at a meeting of the Defence Committee to the effect that no men would be available for whaling this season, Messrs Salvoen and the Cia de Pesca were informed accordingly.

2. The Cia de Pesca ask whether "Lafonia" will call at S. Georgia during the season. Reply in the affirmative?

WCH  
CS  
21. 9. 39

I do not quite see how we can justify pressing for Lafonia to call under the mail contract if she is to have neither passengers nor cargo. Please discuss with Mr. Tiddan ~~as soon as possible~~

WCH 21/9

At: Goddard Spoken

WCH  
CS  
22/9/39.



Telegram No. 39 to Magistrate, South Georgia 7/9/39 (151)  
P.H.

mch

Letter from Herrer: Mr. Salvesen of 7. 8. 39.

(152)

23. 8. 39.

153-156.

Telegram to Magistrate, S.G. No. 44 of 30. 9. 39.

157.

M. C. Treasury.

Please withdraw cheque for  
£ 23-1-4 and arrange payment  
to Mr. George Harrison. Let him  
read Mr. Salvesen's letter.

mch

2. X. 39.

Stones

Cheque withdrawn thank  
you - Payment will be made  
accordingly. Treas Rec 3776. of  
today's date herewith. (158)

I understand this paper is  
urgently required for other action may  
it be returned for action as indicated  
in your minute under reply, please?

W.D. Foster  
8/10/39

Telegram from Mag. S.G. No. 52 of 1. 10. 39.

(159)

(159) Extracted to Ch. 21/39 "Lafonia"  
Itinerary paper.

mch

2. X. 39.

See 5/40/39

- ~~160 List of Volunteers for ...~~
- 160-161. Minute from Agricultural Adviser of 26.10.39.
162. \_\_\_\_\_
163. \_\_\_\_\_ 28.10.39.
164. Letter from Mr. Salvesen & Co, 5. 9. 39.
165. \_\_\_\_\_ 7. 9. 39.
- 166-167. Letter from Comp. Argentina de Pesca 25.9.39.
168. Telegram to Magistrate, S.G. No. 61 of 30.10.39.

MCH  
C.S.

25 Labourers left for service  
with Messrs Salvesen.

P.A.  
31/10/39.

- (169). Letter from Messrs Mr. Salvesen of 25/10/39.

P.H.  
31/1/40.

170. Telegram No. 1 to Mag. S.G. of 5/1/40

MCH  
C.S.

5. 1. 40

P.H.  
6/1/40.

- (171). Telegram from Magistrate, South Georgia No. 5 of 12/1/40.

Red red 171 The Manager  
His. Co. informed.

MCH  
C.S.

15. 1. 40

P.A

Letter from Magistrate, South Georgia 6/4/40. 172-173.

E. E.

Oic/ag. Dept.

to note Reds. 172-173.

C. J. Hall  
6/4/40.

Hon. Col. Sec.

Reds 172 & 173 noted, thankyou.

*W. C. C. C. C.*

for O.i.C. AGRICULTURAL DEPARTMENT.  
18/4/40.

Memorandum Colonial Secretary.

Note. Thank you.

*W. E.* 18. IV. 40.

*P. H.*  
19/4/40.

Letter from Hon. Col. Secy, 19/4/40

174.

Return of individual earnings, South  
Georgia season 1939/40

175.

*Y. E.*

Figures you asked for attached.

*W. E.* 22/4/40

Thankyou. Of much interest

*W. E.* 22/4/36

P. H.

Telegram from Comp. Argentina de Pesca, B.A., of 12/8/40.

D. of A.

Please see above telegram (176)

AB 14/8/40

D.P.W. E.E. & O.C.D.F.

Re. Telegram 176. — I have marked on 175 the men who might be considered as 'available' from the labour bureau aspect. How do they acc. lie from the P.W.D. point of view. Will you also confer with the O.C. Defence Forces re military aspect, & perhaps also with Mr. Roberts & N.O.I.C. re proposed development works.

Query is whale oil industry a more important war effort than wool growing?

J.H.C.  
15/8/40

S. of A.

As to P.W.D. men only T. Lee is employed here & he could be spared.

As to D.F. the six men noted cannot be spared any others who are in the Defence Force & shown on list can be.

Suggest it is simpler if you see F.I.C. & Norfolk  
Your last para. a matter of big policy & I am quite unable to say.

AB O.C.D.F. & E.  
17. VIII. 40.

N.O.I.C.

Re. Telegram 176. — How would supply of labour <sup>(6-7 men)</sup> affect your developmental works if at all?

J.H.C. 19/8/40

D. of A.

as far as is at present known no further commitments will be required for Naval Purposes

AB 21.8.40

H.C. Replied <sup>re</sup> ~~re~~ availability of Falkland men for whaling  
rec'd from P.W.D. Defence force, NOIC indicate that six  
men could be spared. Mr. Roberts estimates  
his requirements for additional labour at 12 during  
summer though as yet his instructions not  
to hand. He is also in a position to  
take on those available for whaling & thus  
release some camp men who have been  
working for him for some time. Suggest  
therefore that no F.I. men be made available  
this season. Messrs Comp. Argentina Pesca  
took no F.I. men last season.

J.H.R.  
21/8/40

Telegram to Comp. Argentina de Pesca 23/8/40. (177)

Telegram from Comp. Arg. de Pesca of 23.8.40. (178)

Telegram to Salvesen & Co, Ltd, of 21.9.40. (179)

Letter from Camp Arg. de Pesca of 27/8/40. 180-181.

D.G.A. 6.7.40. 20/10/40

H.C. notes J.H.R. 1/10/40

Telegram from Salvesen & Co, Ltd, of 30.9.40. (182)

Telegram No. 84 to Magistrate, S.G., of 24.10.40. (183)

Telegram from Admiralty, London of 11/11/40. (184)

Telegram No. 95 from Magistrate, S.G. of 11/11/40. (185)

D.G.A.

(186) Is this possible? 13/11/40

H.C. Without advertising for men for whaling, 12 applications for  
whaling work have been rec'd - one applicant is in jail (gaol)  
The remainder are all employed, or on outpost - viz  
outpost 4, Cutting Goat peak 2, S.S. Fitzroy, Philomel etc, or, Prepets 4, working in  
P.W.D. 1, x. Of the 6 mentioned in my minute of 21<sup>st</sup> Aug. above 3 are included  
in present summary. The other 3 are on Fitzroy, Dept 8, & in employ of power  
ind in Stanley. Biggs shortly to be released for prison might go.  
Obviously to find 14 men will cause considerable lack of work men in  
Stanley possible. 13/11/40.



186. Telegram to Admiralty, London of 13/XI/40.

PA

Y.E.

(184) + (186) are the telegrams  
21/XI/40

With reply.

Pl. arrange with NOIC  
if practicable for message to  
be sent to Southern Enters  
now presumably at sea and due  
here in some days kind telling  
the Captain that no labour for  
whaling will be procurable  
here

21/XI/40

187.

188.

Telegram from S. of S. No. 99 of 16/11/40.  
" " " 115 " 21/11/40.

N.O. it.

Will you kindly arrange to  
transmit Red (188) accordingly;

C. J. S.  
21/11/40

H.C.S. Signal sent in name of Red (188) T.O. 1646/21

Reply 22.11.40

PA

Letter from Chr. Salvesen & Co. of 30/9/40. 189.  
" " Ministry of Food of 30/9/40. 190.  
Minute from Magistrate of 25/11/40. 191.

A.C.S.

Reas (183) & (185) - refs to Red (191)

A.L.S.  
27/11/40

A.L.S.

Please let Co. concerned.

28/11/40

Telegram to Messrs. Chr. Salvesen, Leth., of 28/11/40. (192.)

Magistrate

Please see Reas (183), (185) and (192).

A.L.S.  
for C.S.  
28/11/40.

Hon Col Sec.

run

am.

maintain

29 Nov. 40

Letter from Messrs. Chr. Salvesen & Co. of 31/10/40. 193-195.

Hon J.S.

Will you please arrange payment accordingly.

A.L.S.  
for C.S.  
24/11/40.

Hon Col

Payment is being effected on the 6th inst.

Official Receipt No. 1009 of today's date is forwarded herewith against withdrawal of Cheque No 5507 dated 31/10/40 in the sum of £801-13-7. W. J. 11/41.

196. Letter to Messrs. Chr. Salvesen & Co. of 7/1/41.

197. Telegram No. 39 from Chag. S.G. of 12/4/41.

198. " No. 30. to Magistrate of 16/4/41.

199. Telegram No. 44 from Chag. S.G. of 24/4/41.

200. " to Messrs. Maclean & Styrudsen of 24/4/41.

201. Telegram No. 43 from Magistrate, South Georgia, of 29/4/41.

202. " No. 32 to Magistrate, South Georgia of 26/4/41

203. Telegram No. 46 from Magistrate, S.G. of 27/4/41.

Hon. J.S.

to note for necessary action

C.L.S.  
M.C.S.  
M.C.S.

Hones

Notes to be prepared  
accordingly  
28/4/41

204-205. Letter from Messrs. Maclean & Styrudsen of 24/5/41.

206. Excerpt of letter from " " of 23/5/41.

Telegram from <sup>Compania</sup> Argentina Pesca of 21/7/41. 207.  
S.G.A.

Rea 207 for your observations please.

A.H.  
M.L.  
23/7/41.

6.1. The position is as last year. There is plenty of work available - the camp is insufficient men available to carry it out. I would suggest that The Coy. Argentina Pesca be advised that, unless the war is finished in Sept there are no men available this year.

A.H.  
23/7/41.

2/16. Submitted. 'Reply to Pesca according to.'

A.H.  
G.F.R.D.  
23/7/41.

Reply: "Regret no men available"

A.H.  
23/7/41.

B.U. of war finish !!! before Sept !!!

Telegram to Compania Argentina de Pesca of 24/7/41. 208.

Letter from Compania Argentina de Pesca of 25/7/41. 209-210.

Telegram to Magistrate, S.G. of 25/8/41. 211.

Telegram No. 68 from Magistrate, S.G. of 31/8/41. 212.

Telegram No 54 to Officer-in-charge, S.G. of 16/9/41. 213.

Telegram No. 73 from Officer-in-charge, S.G. of 17/9/41. 214.

Telegram from Compania Argentina de Pesca of 23/10/42. 215.

(26)

A.C.S.

In view of our present labour difficulties the answer would appear to be "no"?

A.H.  
26/10/42

(27)

G.K.

as in (26)?

K.B.

26/10

As in (208)

27/10/42

218.

Telegram from Hon. the Colonial Secretary of 27/10/42.

219-220.

Letter from Coma Arg. de Pesca of 30.10.42.

J.B.

221.

Quinté from Director of Agriculture 29/6/45.

(222)

N.K.

Spoke H.E. D/P.A. asked to tell the man that if they will write in we will be prepared to have enquiries on their behalf.

J.B.

4/7/45.

B.C.

20/7/45

223.

Telegram from Argentina de Pesca of 7.8.45.

10/8/45.

224.

Letter to Secretary, F.I. Labour Federation of 9.8.45.

P.P.



DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary,.....

To Messrs Chr. Sálvesen & Co., Leith.

---

Despatched: 20th July, 19 37. Time :...

Received: ... .. 19 ... Time :...

Grateful if you will inform me as to number of  
Falkland Islands labourers you are prepared to employ  
during forthcoming whaling season and date men will  
require to arrive South Georgia also rate of wages to be  
paid.

COLONIAL SECRETARY.

X

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Messrs Chr. Salvesen & Co., Leith,

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched:* 21st July,

19 37. *Time:* 1839.

*Received:* 22nd July,

19 37. *Time:* 1100.

Engage 25 rate similar schedule 36/37 will increase

pay £1 bonus 20% for men boys employed 36/37

written fully arrive Georgia 18th October 25th November

telegraph approximate date arrival.

SALVESEN.

5

X

COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA

SOCIEDAD ANÓNIMA

TELEGRAMAS: "PESCA"  
CÓDIGO: BENTLEY

BUENOS AIRES,  
B.MÉ. MITRE 559

July 7th, 1937.

122/77



Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.

Sir:

*Recd*

We beg to refer to our telegram of June 26th in which we took the liberty to communicate to you that we could employ 7 men during the next whaling season at South Georgia.- It would be convenient if it could be arranged that these men were of an age between 20 and 40 years.-

We thank you for your telegram of June 30th from which we take note that the 7 men will be sent to Grytviken in due course.-

We beg to enclose copies of telegrams exchanged, and remain, Sir,

Yours respectfully

COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANÓNIMA

*[Signature]*  
PR

X

COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA

Sociedad Anónima

Buenos

Telegraphic Address: PESCA

## TELEGRAMS EXCHANGED

WITH

Messrs

The Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.

SENT 26/6/1937.- CAN EMPLOY 7 MEN NEXT SEASON AGED BETWEEN 20 AND 40  
YEARS. CAN YOU ARRANGE.-

RECEIVED 2/7/1937.- REFERRING TO YOUR TELEGRAM 26TH JUNE THANK YOU 7  
MEN WILL BE SENT.-

③

DECODE.

TELEGRAM.

From Messrs Chr. Salvesen, Leith.....

To Colonial Secretary.....

---

Despatched : 26th August, 19 37. Time : 1156

Received : 27th August, 19 37. Time : 1130

Referring letter of 20/7 Cancel payment Bundes telegraph  
sailing date Lafonia.

SALVESEN.

Recd. 12/13



DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary,

To Messrs: Chr. Salvesen & Co.

---

Despatched : 30th August, 19 37. Time : ...

Received : ... .. 19 ... Time : ...

Your telegram of 26th August, sailing date 28th October.

.COLONIAL SECRETARY.

X

MEN RECOMMENDED

17-1

<u>Name</u>	<u>Experience</u>	<u>Pay</u>	<u>Bonus per</u>
Nelson - - - - -	5 Seasons	Kr:180	Øre: 1.92
Bertrand - - - - -	4 do	180	1.75
Goodwin- - - - -	3 do	170	1.5
Watts - - - - -	3 do	170	1.5
Kenny - - - - -	3 do	170	1.5
Harrison - - - - -	3 do	170	1.5
McLaren- - - - -	2 do	160	1.5
Ashley - - - - -	2 do	160	1.5
Davis - - - - -	2 do	160	1.5
Hirtle - - - - -	2 do	160	1.5
Peck - - - - -	2 do	160	1.5
Buse - - - - -	2 do	160	1.5
Richards - - - - -	2 do	160	1.5
Pedersen - - - - -	2 do	160	1.5
Martin - - - - -	2 do	160	1.5
Kirk - - - - -	2 do	160	1.5
Bundes - - - - -	2 do	160	1.5
A.Smith- - - - -	2 do	160	1.5
S.Bonner - - - - -	1 do	150	1.25
W.J.Smith- - - - -	1 do	150	1.25
J.Plumb- - - - -	1 do	150	1.25
B.Briggs - Boy - - -	1 do	105	1
D.Gleadell- do - - -	1 do	105	1
G.Short- -- do - - -	1 do	105	1

NOTE - Total time served as a "Boy" is counted as one year's experience

## CHR. SALVESEN & CO.

T. E. SALVESEN  
N. G. SALVESEN    T. N. F. SALVESEN  
H. K. SALVESEN    I. R. S. SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET C 2  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BGDG.

29 BERNARD STREET,

LEITH, 20th July, 1937.



Sir,

We have the honour to acknowledge receipt of your letter (166/36) dated 16th April 1937.

(1) There appears to be some misunderstanding as regards our treatment of Falkland Island labourers. We make it quite clear in our letter of 6th August 1936 that we did not consider it proper to give the same terms to the Falkland Islanders with little or no whaling experience as to our highly experienced Norwegian labourers, a <sup>nucleus</sup> number of whom is essential for the successful prosecution of our whaling operations. It would appear, however, from the evidence of your letter, that our Manager at Leith Harbour gave some promise contrary to our instructions, and we must in the circumstances honour his undertaking. We have instructed The Falkland Islands Co., Ltd. to pay you £129-11/-, which includes a sum of £17-17/- in addition to that which you claim, £5-19/- each for C. Bundes, who is omitted from your list, and for G. Martin and S. Pedersen, out of fairness to these men.

Of the following men who did not return to the Falkland Islands at the end of the season, we note that you claim for A. McLaren but not for

	L. Richards	£5-19/-.
	J. Plumb	£5- 9-11
or	D. Gleadell	£3-17-10

As we are in touch with these three men, we shall arrange to credit them with the amounts mentioned.

(2) In the event that you desire whaling employment for Falkland Islanders during the coming season, we enclose our revised schedule and also a list giving the rates applicable to Falkland Islanders who were /

Red 123 in  
M.P. 166/36

Red 8

were / employed last season and who are recommended for re-employment.

It will be noted that the bonus is given only for "NEW SEVILLA" but corresponding rates will be worked out for the other expeditions, so soon as we are in the position to estimate expected catch of each expedition.

We do not desire to re-employ F.Bonner, A.Jacobsen, James White, or E.R.Cussack. We are engaging L.Richards, J.Plumb, D.Gleadell, and probably A.McLaren, and can take a further 25 Falkland Islanders if you can find suitable men. Please, however, engage only men of good character and do not engage any one who is not strong and healthy.

Please send us a wire as early as possible giving the approximate number of men you expect to send; and the approximate date of arrival, which must be between 18th October and 25th November.

Please send us a wire later giving the exact number to be sent and ~~the~~ expected date of arrival.

(3) The terms for Falkland Islanders are based on those given to our British personnel engaged in conjunction with The National Union of Seamen and Firemen. If there is a rise in the scale of rates of pay and bonus for our other British personnel, the Falkland Islanders in corresponding classes will be given the benefit of this.

We have the honour to be,

Sir,

Your obedient servants,

*Ch. F. B. H.*

The Colonial Secretary.,  
Colonial Secretary's Office,  
STANLEY. Falkland Islands.

FALKLAND ISLANDS 1937/38.

15

RATES OF PAY & BONUS.

Bonus "NEW SEVILLA".

Bonus "SALVESTRIA".

Bonus "SOURABAYA".

Bonus "STROMHUS".

Bonus LEITH HARBOUR.

Per brl.W/O. Per ton Meal

Per brl. W/O.

Per brl. W/O.

Per brl. W/O.

Per brl.W/O.

Per sa  
guan

Experience.

Pay.

Years

Kroner

öre

öre

öre

öre

öre

öre

öre

A3. Labourer (21 or over)

5

180

1,92

5

1,92

2,24

3,36

2,52

0,94

A2. do

4

180

1,75

5

1,75

2,04

3,06

2,29

0,86

A. do

3

170

1,5

5

1,5

1,75

2,63

1,80

0,92

A. do

2

160

1,5

5

1,5

1,75

2,63

1,80

0,92

B. O.S. (21 or over)

1

150

1,25

5

1,25

1,46

2,19

1,64

0,61

C. { O.S. (21 or over)

Nil

130

1,0

5

1,0

1,17

1,75

1,31

0,49

C. { O.S. (19 or 20)

1

130

1,0

5

1,0

1,17

1,75

1,31

0,49

D. { O.S. (19 or 20)

Nil

105

0,84

5

0,84

0,98

1,47

1,10

0,42

D. { Boy

1

105

0,84

5

0,84

0,98

1,47

1,10

0,42

E. Boy

Nil

60 to 85

0,83

5

0,83

0,97

1,45

1,09

0,41

NOTE:- Total service as Boy or  
"Young labourer" counts  
as one year's experience.

LEITH, 26/8/37.  
AH.



# CHR. SALVESEN & CO.

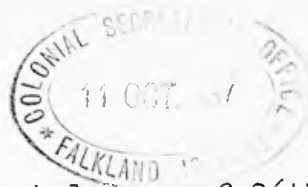
T. E. SALVESEN  
N. O. SALVESEN      T. N. F. SALVESEN  
H. K. SALVESEN      I. R. S. SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2.  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDGS.

29 BERNARD STREET,

NWN.

LEITH, 30th August, 1937.



Sir,

We have the honour to confirm our telegram of 26th inst.  
as under.-

REFERRING LETTER OF 20/7 CANCEL PAYMENT BUNDES TELEGRAPH  
SAILING DATE LAFONIA

We understand that C. Bundes was by error paid at a higher rate  
than that of schedule and he should therefore receive no compensation.

We hope very soon to receive from your telegraphic  
information as regards the probable arrival of "Lafonia".

Our previous schedule gave only rates of bonus applicable  
to "New Sevilla"; we now enclose revised schedule giving corresponding  
rates applicable to our other expeditions.

Unfortunately in our previous letter we wrongly gave the  
rate of bonus for B. Briggs (age 18), D. Gleadell (age 17) and  
G. Short (age 17) as 1 ore instead of .84 ore; but although we do  
not desire to change this rate for these three boys, insofar as  
the error was ours, this must not be taken as a precedent for others  
this year or in the future.

We have the honour to be,

The Colonial Secretary,  
Stanley,  
Falkland Islands.

Sir,

Your obedient servant,

*Ch. Salvesen & Co.*

WILALING SEASON. 1937/1938.

List of men for work with Messrs Salvesen & Co.

Name.	<u>Allotments desired in Stanley.</u>						Payable to
	November.			Remainder of Season. per month.			
	£.	s.	d.	£.	s.	d.	
S. Pedersen.	6.	0.	0.	6.	0.	0.	Mr Jens Pedersen.
E. Ashley.	8.	0.	0.	8.	0.	0.	Mrs E. Ashley.
A. G. Summers.	7.	0.	0.	7.	0.	0.	Miss L. Summers.
C. Betts.	6.	0.	0.	6.	0.	0.	Mrs C. Betts.
W. Watts.	3.	0.	0.	3.	0.	0.	Mrs W. Watts.
<del>H. D. Diggs.</del> <i>Cancelled</i>	<del>6.</del>	<del>0.</del>	<del>0.</del>	<del>6.</del>	<del>0.</del>	<del>0.</del>	<del>Mr Arthur L.S. Diggs.</del>
R. Hirtle.	6.	0.	0.	6.	0.	0.	Mrs R. Hirtle.
S. Bonner.	8.	0.	0.	8.	0.	0.	Mrs S. Bonner.
C. Clifton.	6.	0.	0.	6.	0.	0.	Mrs C. Clifton.
A. Smith.	3.	0.	0.	3.	0.	0.	Mrs W. Smith (Snr).
E. G. Goodwin.	8.	10.	0.	8.	10.	0.	Mrs. G. Brechin.
N. Kenny.	4.	0.	0.	4.	0.	0.	Miss Ivy Barnes.
R. L. Grant.	5.	0.	0.	December only.			Mrs L. Grant.
R. L. Grant.	In January only.			5.	0.	0.	Mr. E. J. McAtasney.
A. W. Neilson.	8.	0.	0.	8.	0.	0.	Miss Nellie Hansen.
T. Hicks.	5.	0.	0.	5.	0.	0.	Mrs T. Hicks.
F. Buse.	8.	0.	0.	8.	0.	0.	Mrs P. Buse.
W. Goodwin.	8.	0.	0.	8.	0.	0.	Mrs W. Goodwin.
W. Roy Flowers.				No Allotment.			
J. A. Kirk.				No Allotment.			
W. G. Sibley.				No Allotment.			
W. Miller.				No Allotment.			
S. Hansen.	6.	0.	0.	6.	0.	0.	Mrs Stanley Hansen, 66 Cunningham Park, Harrow, Middlesex, ENGLAND.

WHALING SEASON 1937/1938.

List of Youths for work with Messrs Salvesen Company.

Name.	Allotments desired in Stanley.						Payable to
	November.			Remainder of season per month.			
	£.	s.	d.	£.	s.	d.	
James Halliday.	No Allotment.						
Basil Biggs.	2.	0.	0.	2.	0.	0.	Mrs B. C. Biggs.
Bernard Biggs.	No Allotment.						

WHALING SEASON. 1937/1938.

List of men for work with Pesca Company.

Name.	<u>Allotments desired in Stanley.</u>						Payable to
	November.			Remainder			
	of season.						
	£.	s.	d.	£.	s.	d.	
E. Luxton.	7.	0.	0.	7.	0.	0.	Mrs E. Luxton.
W. Hills.	3.	0.	0.	3.	0.	0.	Miss M. Stewart.
J. Newman.	9.	0.	0.	9.	0.	0.	Mrs J. Newman.
E. Mirtle.	7.	0.	0.	7.	0.	0.	Mrs E. Mirtle.
S. Berntsen.	2.	0.	0.	2.	0.	0.	Mrs F. C. Berntsen.
W. Anderson.	6.	0.	0.	6.	0.	0.	Mrs W. Anderson (Jnr).
W. J. Kirk.	6.	0.	0.	6.	0.	0.	Miss Nellie Hansen.

No.  
(It is requested that, in any reference to this minute, the above Number and the date may be quoted.)

MINUTE.

25th October, 1937

From Agricultural Adviser,

To The Honourable Acting,

Colonial Secretary,

Stanley, Falkland Islands.

Stanley.

I have the honour to submit herewith lists of allotments in connection with men proceeding to South Georgia to be employed by Messrs Salvenen and Messrs Pesca.

The original forms have been sent to the Treasurer, and I will be glad if you will authorise payments monthly.

*Salvenen*  
Agricultural Adviser.



No.  
(It is requested that, in any reference to this minute, the above Number and the date may be quoted.)

MINUTE.

28th October, 1937

From Agricultural Adviser,

To The Honourable Acting,

Colonial Secretary,

Stanley, Falkland Islands.

Stanley.

Submitted - We have today mailed to the Magistrate, South Georgia, a list of the men engaged for Whaling with the companies of Messrs Pesca and Salvesen, showing the amounts of their allotments and the amounts of the advances they have received.

*ASA New*  
Agricultural Adviser.

No.

(It is requested that, in any reference to this minute, the above Number and the date may be quoted.)

MINUTE.

28th October, 19 37

From Agricultural Adviser,

To The Honourable Acting,

Colonial Secretary,

Stanley, Falkland Islands.

Stanley.

Submitted - Herewith list of men's names who are proceeding to South Georgia in connection with Whaling work for Messrs Pesca and Salvesen Companies :- Total number 31.

MESSRS SALVESEN CO.

B. Biggs.	G.W. Sibley.	A. Smith.
R.L. Grant.	J. A. Kirk.	W. Flowers.
A.G. Summers.	E. Goodwin.	S. Hansen.
C. Clifton.	F. Buse.	S, Bonner.
A.W.Neilson.	W. Watts.	E. Ashley.
W. Goodwin.	B. Biggs.	C. Betts.
N. Kenny.	S. Pedersen.	T. Hicks.
J. Halliday.	R. Hirtle.	<del>E. B. Biggs</del>
	W. Miller.	

MESSRS PESCA COMPANY.

W. J. Kirk.	E. Luxton.	W. Anderson.
S. Berntsen.	E. Hirtle.	J. Newman.
	W. Hills.	

*DSAWen*  
Agricultural Adviser.

WHALING SEASON. 1937/1938.

Additional list of an allotment of a Labourer to work  
with Messrs Salvesen Company,

Name.	Allotment desired in Stanley.						Payable to
	November.			Remainder of season per month.			
	£.	s.	d.	£.	s.	d.	

Ivor Hugh Jones.	6.	10.	0.	6.	10.	0.	Mrs H. Jones.
------------------	----	-----	----	----	-----	----	---------------

No.

(It is requested that, in any reference to this minute, the above Number and the date may be quoted.)

MINUTE.

30th October, 1937

From Agricultural Adviser,

To The Honourable Acting,

Colonial Secretary,

Stanley, Falkland Islands.

Stanley.

I have the honour to advise that Ivor Hugh Jones was obtained yesterday to take the place of E. D. Biggs, who cancelled his engagement for whaling, and therefore the required number of men (32) left for South Georgia by the S.S. "Lafonia".

A statement of the allotment of Ivor H. Jones, is attached.

D. S. A. Wein

Agricultural Adviser.

P. S. M.

Additional allotment for a Youth to be employed with  
Messrs Salvesen Company.

Name.	Allotment desired in Stanley.
Bernard Biggs.	<p>85. 5s. 0d. for the months of November &amp; December.</p> <p>- 2s. 5d. for January only.</p> <p>Payable to, Mr. E.J. McAtasney, Stanley.</p>



No.

(It is requested that, in any reference to this minute, the above Number and the date may be quoted).

MINUTE.

29th October, 19 37

From Agricultural Adviser,

To The Honourable Acting,

Colonial Secretary,

Stanley, Falkland Islands.

Stanley.

Submitted - E. D. Biggs, who was engaged by this Department for Whaling with Messrs Salvesen informed us on 28th inst., that he had accepted permanent employment with Mr. Fred Barnes on a cutter in Stanley

Only twenty-four men will now be going to Messrs Salvesen.

*Enc. enc. (24)*

*D. G. A. Wain*  
Agricultural Adviser.  
*B. S. M.*

No.

(It is requested that, in any reference to this minute, the above Number and the date may be quoted.)

MINUTE.

1st December, 1937.

From Magistrate's Office,

STANLEY.

Stanley, Falkland Islands.

To The Honourable  
The Colonial Secretary,

STANLEY.

W. Watts, employed by Messrs Salvesen & Co, South Georgia.

The above man, prior to his departure for South Georgia, arranged for a monthly allotment of £3 to his wife - the first payment to be made in November, 1937, and thereafter at the same rate during his period of employment in the Dependency.

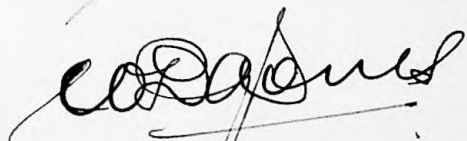
See C.S.  
M.P. 122/37

In this connection I would point out that in 1931 a Maintenance Order of 25/- a week was made against this person; in 1935 it was reduced to £1 per week which was paid up to Saturday, the 23rd October, 1937.

Order

In order that the terms of the Maintenance may be met I have to request that a coded telegram be despatched to the Magistrate, South Georgia, in the following sense :-

" Please arrange with W. Watts, employed by Salvesen & Co, to increase his monthly allotment of three pounds to comply with Court Maintenance Order of One pound per week and report when effected."



Clerk to the Magistrate.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary,.....

*To* Magistrate, South Georgia.....

---

*Despatched* : 3rd December, 19 37. *Time* : ...

*Received* : ... .. 19 ... *Time* : ...

No. 47. Please arrange with W. Watts, employed by  
Salvesen & Co., to increase his monthly allotment of three  
pounds to comply with Court Maintenance Order of One pound  
per week and report when effected,

COLONIAL SECRETARY.

DECODE.

29

TELEGRAM.

*From* Magistrate, South Georgia.

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched* : 28th Decmber.                      19 37.    *Time* : 2300.

*Received* :    29th December,                      19 37.    *Time* : 1200.

No. 51.    Allotment of W. Anderson should be increased to  
£8 per mensem commencing December.

MAGISTRATE.

DECODE.

30

TELEGRAM.

*From* MAGISTRATE, SOUTH GEORGIA.

*To* COLONIAL SECRETARY.

---

*Despatched :* 30th December, 1937. *Time :* 1930.

*Received :* 31st December, 1937. *Time :* 1130.

No. 53. Your telegram No. 47 I have seen Watts who has  
promised to pay £4 per month commencing December.

MAGISTRATE.



DECODE.

TELEGRAM.

*From* The Colonial Secretary.

*To* The Magistrate, South Georgia.

---

*Despatched :* 3rd January, 19 38. *Time :* 1450

*Received :* ... 19 ... *Time :* ...

No. 1. Your telegram No. 53 Watts should be requested to  
pay £1 per week to comply with Court Maintenance Order.

COLONIAL SECRETARY.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* The Magistrate, South Georgia.

*To* The Colonial Secretary.

---

*Despatched :* 7th January, 19 38 *Time :* 1845

*Received :* 8th January, 19 38 *Time :* 1130

No. 2. Your telegram No. 1, necessary arrangements have been made.

MAGISTRATE.

Recd 31.

(32.)

CHR. SALVESEN & CO.

T. E. SALVESEN  
N. O. SALVESEN T. N. F. SALVESEN  
H. K. SALVESEN I. R. S. SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDGS.

29 BERNARD STREET,

NWN.

LEITH, 23rd December, 1937.

Sir,

*Red 9*  
We have the honour to acknowledge your telegram of  
30th August reading as follows:-

REFERRING TO YOUR TELEGRAM 26TH AUGUST SAILING DATE  
28TH OCTOBER + COLONIAL SECRETARY.

We understand that about 25 Falkland Islanders were  
in fact, dispatched to South Georgia but must express our regret  
that you failed at any time to telegraph us the number you  
expected to send or the number actually dispatched.

In view of our desire that British personnel should  
after 5 years whaling experience receive the same terms as our  
experienced Norwegian 'Arbeider', we have written to our Managers  
authorising them to pay W. A. Nelson at Norwegian 'Arbeider' rates,  
if he is engaged for this season. This should result in a small  
increase to his total earnings.

*Reas 12-13*  
*Red 8*  
We should be glad if you will acknowledge our letter  
of 20th July informing you that we had instructed The Falkland  
Islands Co., Ltd. to pay you £129. 11/- and our telegram of  
26th August requesting you to withhold payment to C. Bundes, a  
sum of £5. 19/-.

We trust that the Falkland Islanders will work to  
everyone's satisfaction and that the success of our various  
expeditions may bring them good earnings.

We have the honour to be,

Sir,

Your obedient servants,

The Colonial Secretary,  
Colonial Secretary's Office,  
STANLEY,  
Falkland Islands.

*Chris Salvesen Esq.*

DECODE.

TELEGRAM.

S/11/34.

34

*From* Magistrate, South Georgia,

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched :* 26th January, 19 58. *Time :* 1200.

*Received :* 27th January 19 58. *Time :* 1150.

No. 7. Ashley requests sum of £25 in addition to monthly allotment of £8 be paid to his wife this month after which allotment should be discontinued.

MAGISTRATE

DECODE.

TELEGRAM.

*From* The Magistrate, South Georgia.

*To* The Colonial Secretary.

---

*Despatched* : 27th January 19 38. *Time* : 2350.

*Received* : 28th January, 19 38. *Time* : 1145.

No. 8. R. Hirtle requests 27 be paid to G. Perry, Ship  
Hotel. This sum will be collected and paid in as a  
remittance.

MAGISTRATE.

34  
35

122/37.

1st February,

38.

Gentlemen,

*Red 33*

I am directed to acknowledge the receipt of and to thank you for your letter of the 23rd of December, 1937, on the subject of the employment of Falkland Islands labourers for whaling work at your Land Station and on your floating factories at South Georgia in 1937-38, and to express regret that you were not informed by telegraph of the number of men which it was expected to send or of the number which were actually despatched.

*Reds 13 x 8*

2. I am at the same time to convey to you an expression of this Government's appreciation of the action taken by you in regard to the payment of the additional amounts to Falkland Islands labourers employed by your firm during the 1936-37 season and to acknowledge the receipt of your letter of the 20th of July and of your telegram of the 26th of August, 1937. The amount of £123. 12s. has been received from the Falkland Islands Company and the payment of the sum of 25. 19s. has been with-held from C. Bundes.

3. It is regretted that through an oversight your letter and telegram in question were not acknowledged at an earlier date.

I am,

Gentlemen,

Your obedient servant,

*MCH*

Colonial Secretary.

Chr. Salvesen & Co.,  
29, Bernard Street,  
Leith,  
SCOTLAND.



DECODE.

5/11/24

(37)

TELEGRAM.

From Magistrate, South Georgia,

To Colonial Secretary.

---

Despatched : 2nd March, 1938. Time : 1200.

Received : 2nd March, 1938 Time : 1215.

No. 15. Ashley requests £8 should be paid to his wife.

Amount will be collected here this month

MAGISTRATE.

DECODE.

TELEGRAM.

*From*.....Magistrate, South Georgia.....

*To*.....Colonial Secretary.....

---

*Despatched* :    27th March,                      19 38.    *Time* : 2200.

*Received* :        28th March,                      19 38.    *Time* : 1030.

No. 20.    With reference to Falkland Islands labourers  
no allotments have been collected for the month of March.

MAGISTRATE.

SCHEDULE OF PAYMENTS DUE TO FALKLAND ISLANDS LABOURERS

EMPLOYED AT SOUTH GEORGIA DURING THE 1937-38 SEASON.

6666

Charles Clifton.....	£ 38. 0. 5.
Basil Biggs.....	41. 4. 2.
Stirling Pedersen.....	58.17. 11.
J. Malliday.....	44. 1. 0.
Bernard Biggs.....	33. 7. 8.
John Kirk.....	79. 5. 11.
Andrew Smith.....	34.19. 1.
R. Hirtle.....	39.11. 7.
Ernest Goodwin.....	21.16. 5.
Walter Watts.....	69. 9. 1.
Cyril Betts.....	43. 8. 10.
William Goodwin.....	19.16. 11.
William Flowers.....	67. 4. 1.
W. Miller.....	63. 1. 7.
Albert Summers.....	37.16. 5.
Ivor M. Jones.....	30. 9. 2.
Samuel Bonner.....	40.16. 2.
David Gleadell.....	76. 2. 11.
F. Buse.....	87. 2. 9.
H. Lenny.....	127. 5. 10.
R. Grant.....	89.11. 5.
W. Neilsen.....	109. 0. 0.
G. Harrison.....	200. 8. 1.
W. Anderson.....	77.14. 4.
Stanley Berntsen.....	100.12. 11.
W. P. Hills.....	112.13. 5.
Enoch Hirtle.....	88.10. 9.
W. J. Kirk.....	87. 0. 4.
E. Luxton.....	87. 3. 11.
J. Newman.....	78.18. 7.

---

£2085.11. 8.

---

40

MEMO.

S.G. No.....

C.S. No.....

...30th March 1938.

*From:-*

*To:-*

THE MAGISTRATE,  
South Georgia.

The Honourable,  
THE COLONIAL SECRETARY,  
Stanley.

Attached hereto please find a schedule of the final payments due to the Falkland Islands Labourers for the 1937/38 season.

2. The amount of £2085. 11. 8, has been credited in the current month's accounts to Head :- REMITTANCES sub-head:- Falkland Islands Labourers.

*L. Barlas*  
Magistrate.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary,.....

*To* Magistrate, South Georgia.  
\_\_\_\_\_

*Despatched*: 7th April, 1938. *Time*: ...

*Received*: ... .. 19 ... *Time*: ...

*Red 40*

No. 17. Your letter 30th March D. Gleadell has presented statement shewing amount of £5, 7s. 5d. due to him from South Georgia Company for season 1936/37. Please telegraph whether amount can be paid to him.

COLONIAL SECRETARY.

DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary, .....

To Magistrate, South Georgia, .....

---

Despatched: 11th April, 19 30. Time: ...

Received: .. ... .. 19 ... Time: , ..

No. 20. Your letter 30th March Ivor H. Jones states that he is due further £6. 10s. in respect of wages for month of March. Please investigate and report by telegraph.

COLONIAL SECRETARY.

Red 40

42



DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary, .....

To Magistrate, South Georgia. ....

Despatched : 11th April. 19 38. Time : ...

Received : ... .. 19 ... Time : ...

No. 21. Your telegram No. 15 Your telegram No. 20  
presume amount of £8 has been collected from Ashley.

COLONIAL SECRETARY.

Reds 37 x 38

44

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Magistrate, South Georgia.

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched :* 15th April, 1938. *Time :* 1400.

*Received :* 14th April, 1938. *Time :* 1100.

No. 24. Your telegram No. 21 amount was collected in  
March.

MAGISTRATE.

Red 43

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Magistrate, South Georgia.

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched* : 18th April, 19 38. *Time* : 00.50;

*Received* : 18th April, 19 38. *Time* : 1200.

No. 24. Your telegram No. 20 I have investigated the matter and am unable to find that any further money is due to Jones. He received wages for 4 months and 25 days. I have seen his account of wages signed by himself as being correct. In this connection I would inform you that I saw each man with regard to his wages before leaving for Stanley. Jones acknowledged then that his account was correct.

MAGISTRATE.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Magistrate, South Georgia.

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched* : 18th April, 19 38. *Time* : 00.50.

*Received* : 18th April, 19 38. *Time* : 1230.

No. 25. Your telegram No. 17 the sum of £5. 7s. 5d.  
is due to the person named and should be paid to him.  
I will collect the amount this month.

MAGISTRATE.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Officer-in-Charge, South Georgia.

*To* Colonial Secretary,

---

*Despatched:* 10th June, 1938. *Time:* 1940 $\frac{1}{2}$

*Received:* 14th June, 1938. *Time:* 1100.

No. 28. I am instructed by South Georgia Company to inform you that the following men should not be engaged in future neither for station or for floating factories. William Goodwin, Robert Hirtle, David Gleadell, William Miller.

OFFICER-IN-CHARGE.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary,

*To* Magistrate, South Georgia.

---

*Despatched :* 24th June, 19 38. *Time :* ...

*Received :...* ... .. 19 ... *Time :* ...

Red 47

No. 24. Your telegram No. 28 please telegraph whether men mentioned would be employed by Pesca.

COLONIAL SECRETARY.



49

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Magistrate, South Georgia,.....

*To* Colonial Secretary. ....

---

*Despatched* : 1st July, 19 38. *Time* : 2000.

*Received* : 2nd July. 19 38. *Time* : 1100.

*Recd 48.*

No. 29. Your telegram No. 24 I am informed by Manager, Pesca, that men in question could not under any circumstances be employed by his Company.

OFFICER IN CHARGE.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Compania Argentina de Pesca, Buenos Aires,

*To* Colonial Secretary,

---

*Despatched:* 20th July, 19 38. *Time:* 1920.

*Received:* 21st July, 19 38. *Time:* 1100.

Subject to renewal of our lease can employ 7 whaling men  
next season aged between 20 and 40 years would they be  
available.

PESCA.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary, .....

*To* Compania Argentina de Pesca, Buenos Aires.

---

*Despatched:* 23rd July, 19 38. *Time:* ...

*Received:* ... .. 19 ... *Time:* ...

Your telegram 20th July seven men as required will be  
available for next whaling season

COLONIAL SECRETARY.

Red 50

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary, .....

*To* Andreas Nilsen, Box 37, Sandefjord, Norway.

---

*Despatched:* 23rd July, 19 38. *Time:* ...

*Received:* ... .. 19 ... *Time:* ...

Would you be prepared to employ a certain number of Falkland  
Island labourers for service with your South Shetland whaling  
expedition during forthcoming whaling season. Grateful  
for reply.

COLONIAL SECRETARY.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Andreas Nilsen, Sandefjord, Norway,

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched* : 24th July, 19 38. *Time* : 1650.

*Received* : 25th July, 19 38. *Time* : 1100.

Telegram 23th July received with pleasure prepared to  
employ Falkland Island labourers.

ANDREAS NILSEN.

# GOVERNMENT TELEGRAPH SERVICE.

FALKLAND ISLANDS AND DEPENDENCIES.

**SENT.**

Number	Office of Origin	Words	Handed in at	Date
				25. 7. 38.

To ANDREAS NILSEN  
BOX 37,  
SANDENVORD,  
NORWAY.

*Recd 53*  
YOUR TELEGRAM MUCH APPRECIATED STOP WOULD YOU KINDLY INFORM  
ME INDEED COURSE AS TO THE NUMBER OF MEN YOU WOULD BE PREPARED  
TO TAKE ALSO RATE OF WAGES AND BONUS.

COLONIAL SECRETARY.

Time



CHR. SALVESEN & CO.

T. E. SALVESEN  
N. G. SALVESEN T. N. F. SALVESEN  
H. K. SALVESEN I. R. S. SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE DOGS

29 BERNARD STREET,

B. LEITH, 14th June 1938.

Sir,

Whaling Personnel Leith Harbour, South Georgia 1937/38:

Apparently a mistake has been made as to the following three Falkland Islanders who were paid off at Leith Harbour on March 28. and sailed on March 30. for Port Stanley:

Robert Hirtle  
William Goodwin  
and William Müller

*\* We understand they were given a bad report by a misanthrope.*

If we are in a position to engage Falkland Islanders for the coming season, we shall have no objection to the reemployment of the above three men.

We do not, however, want David Gleadell reengaged nor Stanley Hansen. It is fair to mention that our Manager at Leith Harbour has nothing against the latter except that he is weakly. -

We have the honour to be,

Sir,

Your obedient servants,

*Chr. Salvesen & Co.*

The Colonial Secretary,  
Colonial Secretary's Office,  
Port Stanley,  
Falkland Islands.

A carbon copy of this letter will be sent to the Magistrate, South Georgia.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Andreas Nilsen, Sandefjord,

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched* : 29th July, 19 38. *Time* : 0920

*Received* : 30th July, 19 38. *Time* : 1100.

Approximately thirty men earnings tariff rates about 130  
pounds each.

ANDREAS NILSEN.

*Red 34*

122/37.

(56)

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary, .....

*To* Messrs Chr. Salvesen & Co., Leith, Scotland,  
.....

*Despatched:* 17th August, 1938. *Time:* ...

*Received:* ... .. 19 ... *Time:* ...

Grateful if you will inform me as to number of Falkland Islands labourers you are prepared to employ during forthcoming whaling season and date men will require to arrive South Georgia also rate of wages to be paid.

COLONIAL SECRETARY

112/37

(58)

DECODE.

TELEGRAM.

From Messrs Salvesen & Co., Ltd.,

To Colonial Secretary.

Despatched: 18th August, 1938. Time: 1734.

Received: 19th August, 1938. Time: 1100.

25 latest 25th November, expect rate terms similar last  
season but about 25% reduction

SALVESEN.

Monthly wage 1937-38 season £8 per month  
25% reduction gives £6 per month

Stanley  
16<sup>th</sup> August '38

Sir

The members of The F. I. R. League would be grateful if The Government could alter certain unfair conditions under which the men from the Colony go South for the whaling season.

In the first instance they receive no pay during the voyage to & from South Georgia & then they never know how long they will have to wait there before commencing work & the same applies when the season is over & they have to wait for the "Lafonia". The following suggestions are considered to be no more than fair.

A "That every man should know exactly before leaving Stanley what wage he is to receive, also what will be paid to him for oil bonus."

"All agreements should be signed in Stanley & wages commence here & continue until the return of the men who should be assured of

work after their arrival home.

The members of The League ask His Excellency  
to use his influence to obtain those conditions  
so that the men when leaving for the season  
will know that no time will be lost & all will  
have employment upon their return.

The Hon.

Colonial Secretary  
Stanley

I have the honour to be  
Sir

Your obedient servant  
W. J. H. Atkinson  
H. Secretary

DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary.

To Messrs Chr. Salvesen & Co., Leith, Scotland.

---

Despatched: 24th August, 1938 Time:

Received: ... .. 19... Time:

*Red 58*

Your telegram 18th August considerable cut in wages indicated may render it difficult to provide labour. It is assumed that wages will be at the same rate as for all other workers employed on the same work according to experience. Will be obliged if you will let me know as early as possible actual wages offered and whether any reduction in bonus is contemplated.

COLONIAL SECRETARY.



62

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary.

*To* Compania Argentina de Pesca, Buenos Aires.

---

*Despatched:* 24th August, 1938. *Time:*

*Received:* ... .. 19 ... *Time:*

Please inform me what wages and bonuses will be paid in forthcoming season to the 7 men recruited here.

COLONIAL SECRETARY+

122/37.

24th August, 38.

Sir,

With reference to your letter of the 16th of August, 1938, I am directed to inform you that as you doubtless appreciate the Government will do all in its power to better the conditions for the men who engage to go whaling but that the present is the worst time to ask for concessions owing to the heavy drop in the price of whale oil.

2. The position is so serious that it now seems probable that the licence for whaling in the South Shetlands will not now be taken up and that there will be a reduction from the rates paid last season by the South Georgia Companies. Those rates are of course settled in negotiation with the Unions in Europe and the supply or non supply of labour from the Falkland Islands is not a factor which affects the determination of wages.

3. The Companies have been asked by telegram to state the wages and bonus payable during the forthcoming season and in due course a further communication will be addressed to you.

I am,

Sir,

Your obedient servant,

The Secretary,  
Falkland Islands Reform League,  
STANLEY.

*[Signature]*  
Colonial Secretary.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Compania Argentina de Pesca, Buenos Aires.

*To* The Colonial Secretary, Stanley.

---

*Despatched :* 25th August, 1938. *Time :* 17.30

*Received :* 26th August, 1938. *Time :* 11.00

red 62

Your telegram of 24th negotiations going on in Norway to fix wages and bonus but no settlement yet. We shall advise you later.

PESCA.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Messrs. Chas. Slavesen, Leith, Scotland.

*To* The Colonial Secretary, Stanley.

---

*Despatched :* 25th August, 1938. *Time :* 15.32.

*Received :* 26th August, 1938. *Time :* 11.00.

Will telegraph completion negotiations British Union.

SALVESEN.

red 61

65

COMPANIA ARGENTINA DE PESCA

Sociedad Anónima

Telegraphic Address: PESCA

Buenos Aires, July 28th, 1938.

66

## TELEGRAMS EXCHANGED

WITH

*Messrs* Colonial Secretary of the Falkland Islands, Port Stanley.

---

SENT 20/7/38.- SUBJECT TO RENEWAL OF OUR LEASE CAN EMPLOY 7 WHALING MEN  
NEXT SEASON AGED BETWEEN 20 AND 40 YEARS WOULD THEY BE  
AVAILABLE.-

RECEIVED 25/7/38.- REFERRING TO YOUR TELEGRAM 20TH JULY 7 MEN AS REQUIRED  
WILL BE AVAILABLE NEXT WHALING SEASON.

COMPANÍA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANÓNIMA

TELEGRAMAS: "PESCA"  
CÓDIGO: BENTLEY

\*



BUENOS AIRES,  
B.M. MITRE 559

July 28th, 1938.

67

Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.

Sir:

*Reds 50 & 51.*

We beg to refer to our telegram of the 20th inst. in which we took the liberty to communicate to you that subject to our lease at South Georgia being renewed so that whaling operations can be carried on during the next season, we can employ 7 men from Port Stanley as in previous years.- It would be convenient if it could be arranged that these men were of an age between 20 and 40 years.-

*In Reply to note*

We beg to thank you for your telegram of the 23rd inst. from which we take note that the 7 men will be available.-

Thanking you for the communication we beg to enclose copies of telegrams exchanged, and remain,  
Sir,

Yours respectfully  
COMPANÍA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANÓNIMA

*[Signature]*  
PRESIDENTE

DECODE.

TELEGRAM.

From Messrs Chr. Salvesen, Leith, Scotland.

To Colonial Secretary.

Despatched: 5th September, 1938. Time: 1850.

Received: 6th September, 1938. Time: 1100.

Grades A3 A2 pay in pounds nine bonus in pounds if catch ? equals bonus basis seventy A1 eight ten sixty four (A eight fifty eight) B seven ten fifty two C seven forty six if age twenty one and minimum one years experience. Others from three thirty to maximum six thirty nine according age and experience. Bonus basis Salvestria 114,000, Sourabaya 100,000 <sup>Guano.</sup> Barrels 750 tons Newsevilla 114,000 <sup>Guano</sup> 2,000 tons, Leith 57,000 <sup>Guano.</sup> 53,000 Sacks.

SALVESEN.

Wages for A3. A2  
£9 per month ?  
bonus £70  
A1 wage £8-10-0  
bonus £64  
B wage £7-10-0  
bonus £52  
C wage £7  
bonus £46  
ultra wages  
£3 5s £6 ?  
bonus £30  
£39 ?

69  
COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA

Sociedad Anónima

Telegraphic Address: PESCA

Buenos Aires, August 31st, 1938.

TELEGRAMS EXCHANGED

WITH

Messrs The Colonial Secretary of the Falkland Islands, Port  
Stanley.

---

RECEIVED 25/8/38.- PLEASE INFORM ME WHAT WAGES AND BONUS E S WILL  
BE PAID IN FORTHCOMING SEASON TO THE 7 MEN  
RECRUITED HERE.-

SENT 25/8/38.- REFERRING TO YOUR TELEGRAM 24TH NEGOTIATIONS  
GOING ON IN NORWAY TO FIX WAGES AND BONUS BUT  
NO SETTLEMENT YET STOP WE SHALL ADVISE YOU LATER.



COMPANIA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANONIMA

TELEGRAMAS: "PESCA"  
CÓDIGO: BENTLEY

122/37.  
BUENOS AIRES,  
BME. MITRE 559

70  
August 31st, 1938.



Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.-

Sir:

We duly received your telegram of the 24th inst. in which you enquire what wages and bonus will be paid in the forthcoming whaling season to the 7 men recruited at Port Stanley.- As in previous years the wages and bonus will be paid in accordance with the tariffs to be fixed in Norway and at present negotiations are going on in this respect but up to the present no definite settlement has been arrived at.- We shall therefore take pleasure in advising you in the matter as soon as we receive the necessary information from Norway.-

We enclose copies of telegrams exchanged, and remain, Sir,

Yours respectfully  
COMPANIA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANONIMA

*[Signature]*  
PRESIDENTE

(71)

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Messrs Chr. Salvesen, Leith, Scotland.

*To* The Colonial Secretary.

---

*Despatched* : 17th September, 19 38. *Time* : 1143.

*Received* : 18th September. 19 38. *Time* : 1100.

Begin operations 7/11 wages fixed according our cable 5/9  
telegraph number engaged expected date arrival South Georgia.

SALVESEN.

Red 68.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary,

*To* Compania Argentina de Pesca, Buenos Aires.

*Despatched* : 23rd September, 1938. *Time* : ...

*Received* : ... .. 19 ... *Time* : ...

Red 72

Your telegram 21st September grateful if you can state approximate rate of wages and bonus payable English currency. Will rates approximate those offered by Salvesen. Are you prepared to take any additional labour beyond seven.

COLONIAL SECRETARY.

12.2/37.  
7k

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Compania Argentina de Pesca,

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched :* 24th September 19 38. *Time :* 2020.

*Received :* 25th September, 19 38. *Time :* 1100.

Red 73

Your telegram 23rd we understand tariff for wages bonus in Norwegian currency are same Salvesen and ourselves not unable to state amounts English currency. As all labourers already hired regret unable to take additional men beyond 7 this season.

PESCA.

122/37.

(45)

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Messrs Chr. Salvesen, Leith, Scotland.

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched*: 26th September, 1938. *Time*: 1945.

*Received*: 27th September, 1938. *Time*: 1100.

Telegraph confirmation twenty five men boys and that date  
arrival Georgia.

SALVESEN.

DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary,

To Messrs Chr. Salvesen, Leith, Scotland.

Despatched : 27th September, 1938. Time : ...

Received : ... .. 19... Time : ...

Reds 71 x 75

Your telegrams 17th and 26th September I confirm that  
twenty five men and boys will be available for you.

Due to arrive South Georgia just before 7th November.

COLONIAL SECRETARY.

122/37.  
TELEGRAMS  
INLAND "SALVESEN, TELEX" LEITH.  
FOREIGN "SALVESEN" LEITH.

ESTABLISHED 1846.

77  
TELEPHONE  
LEITH 35211 (10 LINES)

## CHR. SALVESEN & CO.

T E SALVESEN  
N G SALVESEN T N F SALVESEN  
H K SALVESEN I R S SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDGS

29 BERNARD STREET,

DMM

LEITH, 25th August, 1938.

Sir,

We beg to acknowledge receipt of your telegram yesterday reading as follows:

Red 61  
"Your telegram 18th August consider this cut in wages indicated may render it difficult provide labour full stop It is assumed that wages will be at the same rate as for all other workers employed on the same work according to experience full stop Will be obliged if you will let me know as early as possible actual wages offered and whether any reduction in bonus contemplated. Colonial Secretary"

and now confirm our reply :

Red 65  
"Will telegraph on completion negotiations British Union Salvesen"

Yours faithfully,

*Christensen M.*

Colonial Secretary,

Port Stanley.

P. S. Negotiations which had been broken off are to commence again on August 29th.

TELEGRAMS  
INLAND "SALVESEN, TELEX" LEITH.  
FOREIGN "SALVESEN" LEITH.

122/37  
ESTABLISHED 1846.

78  
TELEPHONE  
LEITH 35211 (10 LINES)

## CHR. SALVESEN & CO.

T E SALVESEN  
N G SALVESEN T N F SALVESEN  
H K SALVESEN I R S SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2.  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDGS.

29 BERNARD STREET,

DMM

LEITH, 6th September, 1938.

Sir,

We beg to confirm our telegram of yesterday reading as follows -

h 1218..  
" Grades A3 A2 pay in pounds Nine bonus in pounds if catch  
" equals bonus basis Seventy. Al eight ten, sixty four.  
" A, eight, fiftyeight. B, seven ten, fifty-two. C,  
" seven, forty six, if age twentyone and minimum one years  
" experience. stop. Others from three, thirty, to maximum  
" six, thirtynine, according age and experience stop. Bonus  
" basis "Salvestria" 114,000, Sourabaya 100,000 barrels  
" 750 tons, "New Sevilla" 114,000, 2000 tons, Leith 57,000  
" 53000 sacks.

Salvesen.

"

We remain,  
Your obedient Servants,

*Chris Christensen*

The Colonial Secretary,  
Port Stanley,  
Falkland Is.

*We shall write at greater  
length very shortly.*



COMPANÍA ARGENTINA DE PESCA

SOCIEDAD ANÓNIMA

TELEGRAMAS: "PESCA"  
CÓDIGO: BENTLEY

\*

BUENOS AIRES, September 22nd, 1938.  
BME. MITRE 559

122/37

Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.

Sir:

*Red 70*

Referring to our respects of August 31st we have now received information from Norway that for this whaling season a reduction has been agreed upon of 22% in all, on wages and bonus as compared with last years figures .- It has further been agreed to adopt a sliding scale on the basis of a price of £ 13-10-0 per ton of oil and the final liquidation of the bonus will be made in accordance with the average selling price, nett, of the total production of whale oil.- We have not yet obtained any further details.-

We understand that the 7 men recruited at Port Stanley will be sent to South Georgia by the beginning of November as in previous years.-

We are, Sir,

Yours respectfully  
COMPANÍA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANÓNIMA

*[Signature]*  
PRESIDENTE

COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA

Sociedad Anónima

Telegraphic Address: PESCA

Buenos Aires, September 22nd, 1938.

(79)

## TELEGRAMS EXCHANGED

WITH

Messrs The Colonial Secretary of the Falkland Islands, Port  
Stanley.

---

SENT 21/9/38.- WAGES AND BONUS THIS SEASON REDUCED IN ALL BY 20 PER  
CENT ON LAST SEASON PAYMENTS.-

COMPANIA ARGENTINA DE PESCA

SOCIEDAD ANÓNIMA

TELEGRAMAS: "PESCA"  
CÓDIGO: BENTLEY

\*

122/37  
BUENOS AIRES,  
BME. MITRE 559

83  
September 26th, 1938.

Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.

Sir:

Red 73  
We beg to acknowledge receipt of your telegram of the 23rd inst. in which you inquire about the amount of wages and bonus for this whaling season in English currency.- We regret that at this moment we are unable to state anything to this effect as we have so far received only the information that the wages and bonus have been reduced by about 22% as compared to last year's figures.- The tariffs of wages and bonus have however been fixed in Norway as previously and we understand that they are the same both for Messrs. Chr. Salvesen & Co., and ourselves who operate land stations at South Georgia.- As these tariffs are stipulated in Norwegian currency the balances due to the men recruited from the Falkland Islands would be converted into English currency at the rate of exchange ruling at the time the men are paid off at South Georgia.-

With regard to the employment of additional labourers from the Falkland Islands beyond the 7 men already recruited we very much regret that for this season we

COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA

SOCIEDAD ANÓNIMA

TELEGRAMAS: "PESCA"

CÓDIGO: BENTLEY

\*

BUENOS AIRES,  
BME. MITRE 359

September 26th, 1938.

Colonial Secretary of the Falkland Islands, Port Stanley.

- 2 -

are unable to make the corresponding arrangements as all the men have already been hired both for the whaling station and for the boats.- We have been informed by the Colonial Office that it is required that for the future 5% of the labourers employed at our whaling station should be recruited from the Falkland Islands and we shall be pleased to arrange accordingly.-

We are, Sir,

Yours respectfully

COMPANIA ARGENTINA DE PESCA

SOCIEDAD ANÓNIMA

*M. J. P.*  
PRESIDENTE

COMPANIA ARGENTINA DE PESCA

Sociedad Anónima

Telegraphic Address: PESCA

Buenos Aires, September 26th, 1938.

## TELEGRAMS EXCHANGED

WITH

Messrs The Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.

RECEIVED 24/9/38.-

REFERRING TO YOUR TELEGRAM 21ST SEPTEMBER GRATEFUL IF YOU CAN STATE APPROXIMATE RATE OF WAGES AND BONUS PAYABLE ENGLISH CURRENCY FULLSTOP WILL RATES APPROXIMATE THOSE OFFERED BY SALVESEN FULLSTOP ARE YOU PREPARED TO TAKE ANY ADDITIONAL LABOURERS BEYOND ?.

SENT 24/9/38.-

REFERRING TO YOUR TELEGRAM 23RD WE UNDERSTAND TARIFFS FOR WAGES AND BONUS IN NORWEGIAN CURRENCY ARE SAME SALVESEN AND OURSELVES BUT UNABLE TO STATE AMOUNTS ENGLISH CURRENCY STOP AS ALL LABOURERS ALREADY HIRED REGRET UNABLE TO TAKE ADDITIONAL MEN BEYOND ? THIS SEASON.

Reds 60263.

Stanley  
7<sup>th</sup> October 38

Sir

I am instructed by the members of the F. I. Reform League to refer to our letter of 16<sup>th</sup> August, & your reply No 122/37 of 24<sup>th</sup> August '38, concerning improved conditions for the men who go South for the whaling season, the time for their departure is drawing near & those concerned would be glad if the information asked for by the Government is now available.

I have the honour to be

Sir,

Yours obedient servant.

W. J. McAtamney  
Secretary.

The Hon.

Colonial Secretary,

Stanley

(85)

SCALE OF PAY AND BONUS TO BE PAID BY MESSRS CHR.  
SALVESEN IF CATCH EQUALS BASIS.

	<u>Experience.</u> <u>years.</u>	<u>Per month.</u> <u>Pay.</u>	<u>Bonus.</u>
Labourer (21 or over)	5	£9. 0. 0.	£70. 0. 0.
"	4	9. 0. 0.	70. 0. 0.
"	3	8. 10. 0.	64. 0. 0.
"	2	8. 0. 0.	58. 0. 0.
C. S. (21 or over)	1	7. 10. 0.	52. 0. 0.
C. S. (if age 21 and minimum of 1 years experience)	-	7. 0. 0.	46. 0. 0.
Others (according to age and experience)	from to maximum of	3. 0. 0. 6. 0. 0.	30. 0. 0. 39. 0. 0.

The Bonus has been based on the estimated production as follows :

"SALVESTRIA" ... ..	114,000	barrels whale oil
"SOURABAYA" ... ..	100,000	" "
	750	tons meal.
"NEW SEVILLA" ... ..	114,000	barrels whale oil.
	2,000	tons meal.
LEITH HARBOUR ... ..	57,000	Barrels whale oil.
	53,000	sacks guano.

The Compania Argentina de Pesca state that they understand that the tariffs of wages and bonus which have been fixed in Norway will be the same both for Messrs Salvesen and Company and themselves who operate land stations in South Georgia.

122/37.

13th October,

38.

Sir,

With reference to your letter of the 7th of October, 1938, I am directed to enclose herewith particulars of the rates of pay and bonus which will be paid by Messrs: Chr. Salvesen & Company, to Falkland Islands labourers engaged for whaling work with them during the 1938/39 season.

2. It should be clearly understood that the amount of bonus is governed by the production and the total amounts shewn will be payable only if the catch equals the basis.

3. Particulars of wages and bonus payable by the Compania Argentina de Pesca have not been received but the Company state that they understand that the tariffs of wages and bonus which have been fixed in Norway will be the same for Pesca as they are for Salvesen.

I am,

Sir,

Your obedient servant,

*[Signature]*  
Colonial Secretary.

ary,  
and Islands Reform League,  
STANLEY.



89

---

## WHALING TRADE AGREEMENT

---

### REDUCTION IN FIXED WAGES

Agreement has been reached in the negotiations between representatives of the British, Norwegian, Argentine, American, and South African whaling owners and the British and Norwegian trade unions.

Proposals to be recommended for acceptance provide for a joint agreement, including a reduction of fixed wages amounting to 5 per cent. and such reduction of the bonus as will bring the total calculated earnings 22 per cent. below last year. A sliding scale is provided for to adjust the bonus, and the bonus system for whale catcher crews is to be slightly changed.

The negotiations, which were broken off in Norway on July 21, are taking place at Unilever House under the chairmanship of Mr. A. Ouldendroek, the representative of the International Transport Workers' Federation, who is accompanying the trade union delegation.

Mr. Charles Jarman, national organizer of the Seamen's Union, told a Press representative last night that the conclusion reached was regarded as satisfactory.

---

“MEETING”

WHALING SEASON 1938/1939.

List of men for work with Messrs Pesca Company.

Name.	Allotment desired for November.      Remainder of season per month.						Payable to
	£.	s.	d.	£.	s.	d.	
S. Bernsten	8.	0.	0.	8.	0.	0.	Mr. G. Hansen.
Wm. Anderson.	9.	0.	0.	9.	0.	0.	Mrs Wm. Anderson.
E. F. Luxton.	8.	0.	0.	8.	0.	0.	Mrs E. F. Luxton.
P. Hardy.	5.	0.	0.	5.	0.	0.	Mrs A.P. Hardy.
M. Gleadell.	2.	5.	0.	2.	5.	0.	Mrs Goe. Goodwin.
E. Hirtle.	8.	0.	0.	8.	0.	0.	Mrs E. Hirtle.
J. Kirk.	6.	0.	0.	6.	0.	0.	Miss Nellie Hansen.
V. Kirk.	2.	0.	0.	2.	0.	0.	Mr. A. Pettersson Jnr.

(91)

WHALING SEASON 1938/1939.

List of men for work with Messrs Salvesen & Company.

Name.	Allotments desired for						Payable to
	November.			Remainder of season per month.			
	£.	s.	d.	£.	s.	d.	
J. A. Kirk.	8.	0.	0.	8.	0.	0.	Miss Francis Halliday.
W. A. Neilson	9.	0.	0.	9.	0.	0.	Miss Maggie Jacobson.
S. Bonner.	8.	0.	0.	8.	0.	0.	Mrs Samuel Bonner.
R. Hirtle.	7.	0.	0.	7.	0.	0.	Mrs R. Hirtle.
C. Betts.	7.	10.	0.	7.	10.	0.	Mrs C. Betts.
N. Kenny.	4.	0.	0.	4.	0.	0.	Miss Ivy Barnes.
C. M. Hardy.	-	-	-	7.	10.	0.	Mrs A. Hardy.
J.J. McKay.	6.	0.	0.	6.	0.	0.	Mr. A. Pettersson Jnr.
F. Buse.	8.	10.	0.	8.	10.	0.	Mrs F. Buse.
Basil Biggs.	2.	0.	0.	2.	0.	0.	Mrs B. C. Biggs.
Basil Biggs.	5.	0.	0.	only.			Messrs Falkland Is. Co.
R. Courtney.	8.	0.	0.	8.	0.	0.	Mrs M. McMullen.
E. Goodwin.	10.	0.	0.	10.	0.	0.	Mrs G. Brechin.
R.L. Grant.	8.	0.	0.	8.	0.	0.	Mr. E. J. McAtasney.
C. Clifton.	7.	10.	0.	7.	10.	0.	Mrs C. Clifton.
Wm. Reive.	5.	0.	0.	5.	0.	0.	Miss Dorothy Reive.
K. Lindenberg.	7.	0.	0.	7.	0.	0.	Mrs K. Lindenberg.
W. Watts.	5.	0.	0.	5.	0.	0.	The Magistrate, Stanley.
A. Smith.	2.	0.	0.	2.	0.	0.	Mrs A. Stevensen.
J. Halliday.	No allotment.						
A. McPhee.	No allotment.						
F. Summers.	No allotment.						
W. Flowers.	No allotment.						
A. Lanning.	No allotment.						
C. Bundes.	No allotment.						
H. Thomas.	-	-	-	0.	0.	0.	Mrs H. Thomas, Strood, Kent near Roches ENGLAND.

No.

(It is requested that, in any reference to this minute, the above Number and the date may be quoted).

MINUTE.

24th October, 1938

From The Agricultural Adviser,

Agricultural Department

Stanley, Falkland Islands.

To The Honourable

The Colonial Secretary,

Stanley.

I have the honour to submit herewith lists of allotments in connection with men proceeding to South Georgia to be employed by Messrs Salvesen and Pesca Companies.

The original forms have been sent to the Treasurer, and I will be glad if you will authorise payments monthly.

*D. S. A. Weir*  
Agricultural Adviser.  
*Per. K.M.P.*

No.  
(It is requested  
that, in any refer-  
ence to this minute,  
the above Number  
and the date may  
be quoted).

MINUTE.

24th October, 1938

From The Agricultural Adviser,  
Agricultural Department,  
Stanley, Falkland Islands.

To The Honourable  
The Colonial Secretary,  
Stanley.

Submitted herewith list of men's names who are proceeding to South Georgia in connection with Whaling work for Messrs Salvesen and Pesca Companies:- Total number 32.

MESSRS SALVESEN COMPANY.

W. A. Neilson.	Samuel Bonner.	C. Betts.
J. A. Kirk.	A. Smith.	N. Kenny.
W. Watts.	R. Hirtle.	J.J. McKay.
A. McPhee.	F. Summers.	F. Buse.
M. Hardy.	B. Biggs.	E. Goodwin.
J. Halliday.	W. Flowers.	R. Courtney.
A. Lanning.	H. Thomas.	W. Reive.
C. Clifton	C. Bundes.	R. Grant.
	K. Lindenberg.	

MESSRS PESCA COMPANY.

W. Anderson.	S. Bernsten.	E. Hirtle.
W.J. Kirk.	P. Hardy.	E. Luxton.
	M. Gleadell.	

*D. S. A. Weir*  
Agricultural Adviser.  
*P. H. H. H.*

No.

(It is requested that, in any reference to this minute, the above Number and the date may be quoted).

MINUTE.

25th October, 19 38

From The Agricultural Adviser,

Agricultural Department,

Stanley, Falkland Islands.

To The Honourable,

Colonial Secretary,

Stanley.

Submitted - We have mailed to the Magistrate, South Georgia, a list of the men engaged for Whaling with the companies of Messrs Pesca and Salvesen, showing the amounts of their allotments and the amounts of the advances they have received.

*D. S. A. Weir*  
Agricultural Adviser.  
*Per. H. M. P.*

The Colonial Secretary,  
Port Stanley,  
Falkland Is.

96

TELEGRAMS  
AND: "SALVESEN, TELEX" LEITH.  
FOREIGN "SALVESEN," LEITH.

ESTABLISHED 1846.

TELEPHONE  
LEITH 35211 (10 LINES)

# CHR. SALVESEN & CO.

T. E. SALVESEN  
N. G. SALVESEN    T. N. F. SALVESEN  
H. K. SALVESEN    I. R. S. SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2.  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDDG.

29 BERNARD STREET.

DMM

LEITH, 29th September, 1938.



Sir,

We beg to thank you for your telegram of 27th inst.  
reading as follows:

*Red 76.*

"YOUR TELEGRAMS 17th SEPTEMBER and 26th SEPTEMBER  
I CONFIRM THAT 25 MEN AND BOYS WILL BE AVAILABLE  
FOR YOU FULL STOP DUE TO ARRIVE SOUTH GEORGIA  
JUST BEFORE 7th NOVEMBER

COLONIAL SECRETARY"

We remain,

Sir,

Your obedient Servants,

The Colonial Secretary,  
Port Stanley,  
Falkland Is.



**Contract Season 1938-39.**

CHR. SALVESEN & Co., LEITH, have engaged.....  
 born..... at.....  
 and whose present address is.....  
 to serve (on fl. factory, land-station and/or whale-catcher) with the  
 Leith Harbour expedition and/or (on fl. factory, land-station and/or whale-  
 catcher) with one or more of the Company's other whaling expeditions during  
 Antarctic Season 1938-39 and also during Summer Season 1939 if so required  
 by the Company—with duties and rights according to British Maritime Law  
 and this Contract.

1. The employed shall serve as a.....
2. The employment commences.....
3. PAY to be.....per month from the date the employment  
 commences to the date of return to.....*S.G.*.....subject to  
 any modifications in British Law or elsewhere in this Contract.
4. ALLOTMENT.....per....., of which first payment is to be  
 made on.....and payable to.....  
 .....of.....  
 (relation.....).
5. BONUS.—Grade....., which while employed at Leith Harbour  
 shall be at the rate of .....ore per barrel of 170 kgs. on the  
 quantity of whale-oil produced and discharged and .....ore  
 per bag guano produced, or while employed on a whale-catcher  
 attached to the Leith Harbour expedition .....ore per barrel  
 (Joint Bonus) and .....ore per barrel (Whale Bonus) calculated  
 from the day the employed commences working on the whaling-  
 grounds on board the ship concerned or on the land-station until  
 the day he ceases work there. If the employed is transferred to  
 any of the Company's other expeditions, he shall receive bonus at  
 the rate applicable to the vessel or land-station in question.

~~The bonus shall be adjusted (increased or reduced) in accordance with "Sliding Scale Agreement 1938-39 Season," which is an integral part of this agreement. [According to this agreement, the bonus is to be adjusted upwards or downwards, in accordance with a figure accepted as the average price of whale-oil and seal-oil for the season. The bonus is to be increased by 1 per cent. for each whole ls. by which this average price exceeds £13, 10s. per ton. The increase is limited to 50 per cent. On the other hand, the bonus is to be reduced by 1 per cent. for each whole ls. by which this average price comes short of £13, 10s. per ton. The reduction is limited to 25 per cent.]~~

ADVANCE.....

VOLUNTARY ACCIDENT INSURANCE.....

6. The employed shall travel to and from the whaling grounds in the  
 ship or ships arranged by the Company. If on expiry of this  
 Contract the employed is signed off in port or place other than  
 .....*S.G.*.....the Company shall provide free passage to  
*S.G. 22. FALKLAND IS.*
7. Disputes regarding the correct meaning of this Contract shall  
 provisionally be settled by a British Consul and can only be brought  
 before British Authorities.
8. The two parties further agree to the SPECIAL CONDITIONS on the  
 reverse of this Contract.

LEITH,.....

.....  
*Employee.*

.....  
*For CHR. SALVESEN & CO.,*

## SPECIAL CONDITIONS.

### Paragraph 1—RATES OF PAY AND BONUS.

- ~~Sliding Scale for 1938-39 Season (Vide clause 6 on front page).~~
- B. Crew engaged in Norway or U.K. who accompany the expedition from departure to arrival back shall be paid wages for a minimum of 6 months (for Leith Harbour 7 months). See paragraph 4 N.
- C. On expeditions with meat-meal plants, up to 3% of the total expected bonus of the factory personnel may be based on calculated production of meat-meal, if the Company so wishes—subject to agreement having been reached as regards the bonus basis.
- D. The oil bonus is based on number of barrels of 170 kgs. produced and discharged.
- E. The crew on a whale catcher are to have their bonus calculated on the basis of a joint bonus of the total production of the factory, as well as on the catch of the whale catcher in question (whale bonus) with 70% as joint bonus and 30% as whale bonus. When calculating the whale bonus, the catch of the buoy-boat, if a buoy-boat is used, divided by the number of ordinary catchers, shall be added to the catch of the ordinary catchers. The rates of whale bonus are arrived at by dividing the bonus basis of the expedition concerned by the number of ordinary catchers. The number of calculated whales is arrived at on a basis of the total amount of running feet of blue-whale, fin-whale, sperm-whale and sei-whale caught during the season, as follows:—
- |     |              |            |             |   |                   |
|-----|--------------|------------|-------------|---|-------------------|
| 75  | English feet | blue-whale | =           | 1 | calculated whale. |
| 110 | "            | "          | fin-whale   | = | 1 " "             |
| 110 | "            | "          | sperm-whale | = | 1 " "             |
| 200 | "            | "          | sei-whale   | = | 1 " "             |

The number of whales allotted by the Manager to an ordinary catcher for buoy-boat (expedition-boat) services carried out is to be included in the number of worked up whales caught by the ordinary catchers and these whales shall be added to the actual catch when calculating the average amount of oil per calculated whale.

The whales are measured onboard the fl. factory or on the land-station in accordance with existing regulations for the operations. "Dead whales" can only be brought in with the consent of the Manager and shall in such case be calculated as half-whales.

No bonus is paid to the whale catcher personnel (including buoy-boat personnel) for right-whales, humpback-whales, for milk-filled whales, for blue-whales under 70 feet, for fin-whales under 35 feet or for sperm-whales under 35 feet. When calculating the final bonus, the production from right-whales, humpback-whales, milk-filled whales and whales that are too small, is to be deducted from the total catch of the expedition. The Company decides how much falls to be deducted if no satisfactory factory (land-station) figures are available.

If a buoy-boat is used, the whole of the bonus of the crew of the buoy-boat is to be calculated on the bonus basis of the fl. factory (land-station).

- F. If the employed carries out boiler sealing on a whale catcher, and the sealing has to be carried out within 24 hours owing to the circumstances, he is entitled to Kr. 20, - - for each boiler sealing so carried out. Time is reckoned from the blowing off of the boiler until firing up can take place again.
- G. Onboard floating factories which do not utilise mechanical washing out apparatus, an additional 25 öre per hour per man is paid for work on the tanks during hosing down.
- H. For a thorough washing out and cleaning of bunker tanks on whale-catchers Kr. 30, - - per tank is to be divided between the men carrying out the work.
- I. Carpenters, who supply their own tools, receive Kr. 10, - - per month extra for this. Casters on the land-station who supply their own tools receive Kr. 5, - - per month extra (also for the voyage to and from the land-station).

### Paragraph 2—WORKING HOURS.

- A. *Voyage to and from the Whaling Grounds.*—On voyage to and from the whaling grounds with fl. factory or transport ship the day is divided into 3 watches for the men in the watch. Working hours for the other men are 8 hours a day, except for the galley and mess room personnel. See D. below.
- B. *Working Hours on the Whaling Grounds.*—On the whaling grounds the working hours are 10 hours a day except for galley and mess room personnel. See D. below.
- C. The work can be arranged in 12 hours shifts with 2 hours free for meals. The shifts are to be changed either at 6 a.m. and 6 p.m. or at 8 a.m. and 8 p.m. In such cases overtime will only be given if the work is carried beyond the length of the shift, whether this is day- or night-shift. Further, the employed is obliged to work overtime night and day and on Sundays against payment of overtime. The employed can also be ordered to work on holidays.
- D. There is no payment of overtime for galley- and mess-room personnel. Men who are engaged as combined deck- and mess-boys or deck- and cabin-boys only receive payment for overtime when they are employed on deck. If any other men are employed in galley or mess, their working hours will be arranged by the captain or the manager, but are not to exceed 10 hours, and instead of payment of overtime they will receive the amount which the captain or manager thinks the men would have earned if employed in their original position. No overtime is paid to the wireless operators on fl. factories having three operators. No overtime is paid to men engaged as sick attendants or swine herds for the period they are employed in such capacity.
- E. The employed is obliged to carry out any work to which he is put onboard the ships of the Company, whether hired or their own, and on the land-station, without extra payment. As far as the whale-catchers are concerned, the working hours arranged on these will apply and without payment of overtime.
- F. The working hours on the whale-catchers are divided into two watches. For the rest everything is arranged as usual onboard whale-catchers during operations and no overtime payment will be made.

### Paragraph 3—OVERTIME PAYMENT.

- A. The rate of overtime is Kr. 1.20 per hour for engineers and deck officers and Kr. 1, - - per hour for all other men, subject to paragraph 2 D. and F. Half-hour commenced is considered as half-hour.
- B. An additional 25% is paid for overtime work beyond 3 hours on week-days. An additional 50% is paid for work on Sundays. An additional 100% is paid for work on holidays, reckoned from 5 p.m. the day before the holiday till midnight of the actual holiday. The following days are holidays:—Prayer Day, Christmas Day, Boxing Day, New Year's Day, Maundy Thursday, Good Friday, Easter Sunday and Easter Monday, Ascension Day, Whitsun Sunday and Whitsun Monday, 1st and 17th May.

### Paragraph 4—OTHER SPECIAL CONDITIONS.

- A. All personnel shall produce a certificate by a doctor chosen by the Company when signing on. The certificate must not be more than 11 days old on the day of signing on. The following clause is also to be included in the contract:—  
"The employed declares that he does not at the time of signing on suffer from any illness or other infirmity which makes him unsuitable for his work."
- B. If the employed is ordered to replace a man in a higher paid position, he is entitled to the pay of that position for such period as he so works in that better paid position, on condition that the work continues for at least eight consecutive days. If employed in the higher paid position for the whole time on the whaling grounds, he is entitled to this pay also on the voyage to and from the whaling grounds.
- C. The owners pay the agreed monthly allotment at the right time and the balance of the amount due to the men on their arrival home at the end of the season, with the exception of bonus on the last 5000 barrels of the production, which is paid to him ~~on discharge and measured, and further with the exception of the amount of bonus which is to be paid to him in accordance with the agreement regarding sliding scale for 1938-39 season.~~ This ~~amount is to be paid to him in accordance with said agreement.~~
- D. The men provide their own bedding. The Company provides flint mess gear and stainless cutlery. The Company is not responsible for shortage of mess gear caused by breakage and going astray; the men are liable for the cost of replacing this. This shall be done by dividing the cost of replacing between the men in the mess in question, if not arranged otherwise.
- E. If the ship and/or the expedition is prevented from leaving at the right time owing to strike, lockout or other unforeseen circumstances, no compensation will be paid for cancelling the contract.
- F. The men are to be paid a compensation of £30—deck officers and engineers £50—if their effects are totally lost owing to shipwreck, fire, etc. Carpenters receive compensation for their tools according to account up to £25. Partial damage is compensated on basis of valuation.
- G. The Company undertakes to insure all men on fl. factory or land-station, who are not covered by Workmen's Compensation Act, against accidents.
- H. Pay to run from the date of commencing service to the day of signing off, subject to paragraph 1 B. ~~If the employed has to travel from the place of signing on to the ship, pay will run from the day his journey commences.~~
- I. The owners have the right to sign off the employed whenever they want this. If he is signed off, the employed is entitled to a free passage and pay until he reaches the place of signing on.
- J. If the employed wishes himself to be signed off at a place outside the place of engagement and this is agreed to, his pay is stopped and his repatriation expenses will not be paid for him.
- K. If the owners so wish, they are free to repatriate the men from vessel's discharge port or other port of call.
- L. When travelling as a passenger the employed is entitled to free passage and keep to and from the vessel. Engineers (except assistant engineers on whale-catchers), deck officers and the factory's (land-station's) 1st steward and wireless operators travel on 1st class on the North Sea (2nd class per "Venus," "Vega," "Black Prince" and "Black Watch"), 2nd class overseas and 3rd class on railways in Scandinavia and Great Britain. In other countries 2nd class. If there is no 2nd class on railways outside Scandinavia and Great Britain, the employed travel 3rd class. The employed is entitled to sleeping berth during the night.
- The rest of the crew go 3rd class on railways and boats, and are entitled to sleeping berths during the night, if available.
- M. No cash will be paid during the voyage, but up to half-month's pay may be paid to the men when calling at discharge port. Transfer of money from the account of one man to another is not allowed.
- N. In case of grounding, shipwreck or other unforeseen accidents to the whale-catchers, fl. factory or land-station necessitating breaking off or limitation of operations, bonus is only paid on the oil produced. Pay will run until the employed returns to the place of engagement.
- Crews of a whale-catcher that is prevented from operating for a limited time owing to breakdown shall receive joint bonus on the quantity of oil produced by the expedition during such a temporary cessation of the operations of the whale-catcher concerned. Pay runs in each case until the employed returns to the place of engagement.
- O. ~~The employed is bound to stay onboard whether vessel is discharging or not, and is bound to accompany vessel from discharge port to lay-up port or to land station, and thence to laying-up port or repair port.~~
- P. The employed must not bring firearms with him.
- Q. ~~If engaged by the Manager, and unless personal or other reasons of exceptional importance dictate to the contrary, the men are bound to serve in any foreign port. The men receive 50% increased pay when overwintering. The men who overwinter are bound to serve next season at the same rate of pay and bonus as for the men in corresponding positions engaged at home. Time is reckoned from the date the vessel in question arrives at laying-up berth till next season's expedition arrives there or the employed leaves the laying-up port in order to join next season's expedition. During overwintering working hours are 8 hours a day, and overtime shall be paid for all work carried out beyond the ordinary working hours—including work involved in getting vessels ready to sail. The rates for overtime on Sundays and holidays are increased by 100%.~~
- R. Sweeping of tanks when discharging whale-oil in discharge port is paid on lump sum basis at the rate of Kr. 0.25 per ton oil discharged, and the amount is divided amongst the men carrying out the sweeping.
- S. If the employed takes part in washing down of tanks after discharge of whale-oil in discharge port (except washing down by the help of mechanical washing out apparatus) an extra payment on a lump sum basis is made of Kr. 30 per tank washed down, and the amount is divided amongst the men employed in washing down.

TERMS - 1938/39

for

SALVESSEN'S PERSONNEL.

(Members of the National Union of Seamen.)

Norwegian Groups	Salvesen's Grade:	Qualifications for men with:				Pay per month	Bonus if catch equals or exceeds bonus basis:
		minimum 1 year whaling experience:		no whaling experience:			
		Ages:	whaling exp. in grade C and higher grades:	Age	Sea Service		
7	A.3	21 or over	5 year(s)			£9-10	£78
8	A.2	21 " "	4 "			£9	£70.10
9	A.1	21 " "	3 "			£8-10	£64
9	A.	21 " "	2 "			£8	£58
9	B.	21 " "	1 " whaling exp in grades below C:			£7.10	£52
9	C.	21 or over	1 year(s)	21 or over	1 year(s)	£7	£46
10	D.2	20 " "	2 "	21 " "	2 "	£6	£39
10	D.1	20 19 " " 18 " "	1 " ) 2 " ) 3 " )	21 " " 20 " "	1 " ) 2 " )	£5.5	£34.10
10	D.	19 17-18	1 " ) 2 " )	21 " " 19 - 20	less than 1 year ) 1 year )	£4.10	£30
11	E.1	16-18	1 "	19-20	less than 1 year	£3.15	£26
11	E.			15-18		£3	£20

N.B.

1. Terms for superior grades are left to Oms.
2. Seamen engaged in above grades and 2. carpenter, boatswain, deckhand, pumpman or cook, be credited with one or more years seniority.

Note 1

Bonus rates in ore have been worked out separately for factory - and catcher personnel on each of the expeditions. The bonus for catcher personnel has been made slightly higher than above to compensate for no overtime.

LEITH, 3/9/38

99.

AGREEMENT RE SALVESEN'S BRITISH WHALING PERSONNEL.

---

1938/39.

1. Absolute freedom of selection to be left to the Company, but all British ratings in schedule (excluding Dominion and Colonial personnel) shall become and remain members of the Union, and be engaged through the National Maritime Board Joint supply system.
2. The British ratings shall be paid the rates of pay and bonus appropriate to the grade in which ~~xxxx~~ they are engaged, and for which the individual contract is signed, always provided that in no case shall a rating be allowed to sign on in an inferior grade or receive a lower rate of pay and bonus than his qualifying service and ability entitle him to.
3. No one of the age of 19 or over shall be engaged at less than grade D rates, nor anyone of 21 or over at less than grade D1 rates unless he has less than one years sea-service. No one of the age of 21 or over shall be engaged at less than grade C. rates unless he has less than three years sea-service.
4. Every rating from a boy upwards, if his ability and behaviour are such as to justify it, shall rise automatically to a higher grade each year until he reaches grade A.3., but no one shall be deemed automatically to qualify for terms superior to grade D.1. until he attains the age of 21, nor shall any member of the Deck personnel be deemed automatically to qualify for terms superior to grade A2. unless he is a full qualified A. B.
5. Hours of work etc. to be according to Owners' contract forms as approved by the Unions. Full National Maritime Board rates and conditions to apply except for the duration of the whaling contracts.
6. Rates of pay and bonus according to attached schedule have been agreed for British ratings for Summer season 1938, Antarctic season 1938/39 and Summer season 1939. They will be reviewed prior to Antarctic season 1939/40.

An attempt will be made to come to agreement before the conclusion of Antarctic season 1938/39 re machinery for the settlement of any disputes that may arise.

HKS/AH.

6th October 1938.

Mr. R. Hansen,  
Manager Leith Harbour,  
SOUTH GEORGIA.

Dear Sir,

TERMS FOR FALKLAND ISLANDERS.

We beg to enclose copy of correspondence with The Colonial Secretary, Port Stanley, regarding terms for Falkland Islanders for season 1938/39.

From our telegram of 5th September to The Colonial Secretary you will observe that men who were last year placed in either grade A.2 or grade A.3, receive A.2 rates this season (monthly pay £9), but you may pay A.3 rates to any man who was in either of these grades last season, if he is a fully qualified A.B. You will note further that no man gets better terms than D.2 unless he is 21 years of age and has a minimum of 1 years whaling experience.

We have already provided you with a copy of the schedule giving terms and qualifications for members of the National Union of Seamen. We leave it to you to engage the 25 Falkland Islanders ex "LAFONIA" in the British grade appropriate to their age and whaling experience. Remember that for the higher grades (B to A.3) it is only experience in grade C or a higher grade that counts. New men who have less than one year's sea-service, do not qualify for terms better than D., but as many of the Falkland Islanders are not seamen at all, you



have our permission to place strong, healthy and fully grown new men in grade D.1 or even D.2, if you recommend this, even if they lack the qualifying sea-experience.

Please send by first opportunity a nominal roll of the Falkland Islanders ex "LAFONIA", stating the grade in which each is placed and giving the age of each man and his qualifications for the grade in question.

Contract forms have been sent you separately today, but will require some amendments for these men.

Yours faithfully,

W. J. S.

ENCL.

c/c The Colonial Secretary,  
The Magistrate, S.G.

N.B. To avoid complications and in order to adhere strictly to the terms of our telegram of 5th Septemebt, to the Colonial Secretary, the clause in the contract re adjustment of Bonus (increase or decrease) should be cancelled.

TELEGRAMS  
ENLAND: "SALVESEN, TELEX" LEITH.  
FOREIGN: "SALVESEN" LEITH.

ESTABLISHED 1846.

TELEPHONE  
LEITH 35211 (10 LINES)

102

CHR. SALVESEN & CO. 122/37

T. E. SALVESEN  
N. G. SALVESEN T. N. F. SALVESEN  
H. K. SALVESEN I. R. S. SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET,  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDGS.



AH

29 BERNARD STREET,

LEITH, 6th October 1938.

Sir,

We refer to previous correspondence and beg to enclose copy of our today's letter to Mr. R. Hansen, Manager of our whaling station at Leith Harbour, regarding terms and conditions for the Falkland Islanders for the season 1938/39.

We also beg to enclose copies of "TERMS 1938/39 FOR SALVESEN'S PERSONNEL (MEMBERS OF THE NATIONAL UNION OF SEAMEN)", as well as "AGREEMENT FOR SALVESEN'S BRITISH WHALING PERSONNEL 1938/39".

We beg to remain,

Sir,

Your obedient Servants,

The Colonial Secretary,  
Port Stanley,  
Falkland Isl.

ENCL.

*We also enclose contract form.*

122/37.

103

COMPANÍA ARGENTINA DE PESCA

SOCIEDAD ANÓNIMA

TELEGRAMAS: "PESCA"  
CÓDIGO: BENTLEY

✱

BUENOS AIRES,  
BME. MITRE 559

October 18th, 1938.

COLONIAL SECRETARY'S  
15 NOV 1938  
FALKLAND ISLANDS

Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.

Sir:-

We beg to acknowledge receipt of your  
esteemed letter of the 12th inst. the contents of  
which we have carefully noted.-

We beg to thank you for the communication, and  
are, Sir,

Yours respectfully  
COMPANÍA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANÓNIMA

*[Signature]*  
PRESIDENTE



104.

# GOVERNMENT TELEGRAPH SERVICE.

FALKLAND ISLANDS AND DEPENDENCIES.

## RECEIVED.

Number	Office of Origin	Words	Handed in at	Date
36	South Georgia	28	12.00	12/12/38

To

Agricultural Adviser, Stanley.

PREFERENCE TO ALLOTMENT PAYABLE TO MRS THOMAS IS THIS TO BE PAID TO HER  
THROUGH CROWN AGENTS OR DIRECT TO HER BY SALVESEN.

MAGISTRATE.

*Done*  
*15/12/38*

H. Thomas Allotment - £5 p.m. payable  
to :-

Mrs H. Thomas,  
Strood, Kent,  
near Rochester.  
ENGLAND.

Time

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary,.....

*To* Crown Agents for the Colonies. ....

---

*Despatched:* 14th December, 1938 19      *Time:* ...

*Received:* ...      ...      ...      ...      19 ...      *Time:* ...

Request you will pay to Mrs. H. Thomas, Strood, Kent, near Rochester, wife of Harry Thomas monthly allotment of £5. os. od commencing with a first payment on the 31st of December and terminating with a final payment on 31st March, 1939.

Colonial Secretary.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Magistrate, South <sup>G</sup>orgia,

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched :* 21st December, 19 38. *Time :* 2300.

*Received :* 24th December, 19 38. *Time :* 1600.

No. 47. A. McPhee requests that sum of £5. be paid to  
Gladys McPhee this month. Amount will be collected here.

MAGISTRATE.

DECODE.

TELEGRAM.

From Magistrate, South Georgia.

To Colonial Secretary.

---

Despatched: 21st December, 19 38. Time: 2330.

Received: 24th December, 19 38. Time: 1600.

No. 48. George Harrison requests that sum of £4 be paid to his mother in December followed by £2 per month until the end of whaling season.

MAGISTRATE.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Crown Agents for the Colonies.

*To* Colonial Secretary.

*Despatched:* 18th January, 1939. *Time:* 1630.

*Received:* 19th January, 1939. *Time:* 1130.

*Redios.*

Your telegram 14th December can you send full postal address of Mrs. Thomas.

CROWN AGENTS.

DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary, .....

To Crown Agents for the Colonies. ....

Despatched: 20th January, 1939. Time :...

Received :... .. 19 ... Time :...

Redios.

Your telegram of 18th January full postal address of Mrs. Thomas is 65, Grove Road, Strood, Kent, near Rochester.

COLONIAL SECRETARY.

DECODE.

TELEGRAM.

From Magistrate, South Georgia,

To Colonial Secretary.

*Despatched:* 23rd January, 1939. *Time:* 2330.

*Received:* 24th January, 1939. *Time:* 1100.

No. 7. Mrs. Thomas wife of Falkland Islands labourer has informed Salvesens Head Office that she has received no allotment so far. Agricultural Adviser informed me allotment would be paid by Crown Agents. Grateful if you would confirm in order that I may inform Salvesens and Thomas.

MAGISTRATE.

110

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary. ....

*To* Magistrate, South Georgia. ....

---

*Despatched:* 24th January, 19 39. *Time:* ...

*Received:* ... .. 19 ... *Time:* ...

No. 3. Your telegram No. 7 Crown Agents were requested on 14th December to pay allotment to Mrs. Thomas commencing 31st December and terminating 31st March. A further telegraphic communication will be addressed to Crown Agents by this Office.

COLONIAL SECRETARY.



DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary.....

To Crown Agents for the Colonies.....

Despatched: 24th January, 1939. Time: ...

Received: ... .. 19 ... Time: ...

My telegram of 20th January please report by telegram whether December allotment has yet been paid to Mrs. Thomas.

COLONIAL SECRETARY.

DECODE.

TELEGRAM.

From Magistrate, South Georgia.

To Colonial Secretary.

---

*Despatched:* 26th January, 19 39. *Time:* 2350.

*Received:* 27th January, 19 39. *Time:* 1100.

Red 110;

No. 8. My telegram No. 7 Thomas now requests his allotment  
be increased to 37 commencing this month.

MAGISTRATE.

DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary, .....

To Crown Agents for the Colonies. ....

Despatched: 27th January, 1939. Time: ...

Received :... .. 1939. Time: ...

Red 105. My telegram of 14th December please increase monthly allotment payable to Mrs Thomas from £5. 0. 0. to £7. 0. 0. commencing with first payment 31st January.

COLONIAL SECRETARY.

122/37.

DECODE.TELEGRAM.*From* Colonial Secretary.....*To* Mr. Clement, Fox Bay.....*Despatched:* 28th January, 1939. *Time:*...*Received:* ... .. 19... *Time:*...

Your telegram 24th January payment form issued to Mrs.  
Thomas January 23rd.

CROWN AGENTS.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Magistrate, South Georgia.

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched:* 1st March. 19 39. *Time:* 1400.

*Received:* 2nd March, 19 39. *Time:* 1130.

No. 16. With reference to the employment of Falkland Island labourers next season Manager Pesca wishes to know percentage to be employed is to be calculated on the whole crew including Whale Boat's crew or on numbers actually employed on shore.

MAGISTRATE.

DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary,

To Magistrate, South Georgia.

Despatched: 2nd March, 19 39. Time: ...

Received: ... .. 19... Time: ...

No..8. Your telegram No. 16 the percentage according to the terms of the new leases is based on the number employed at the land station.

COLONIAL SECRETARY.

Red 116.

118  
DECODE.

TELEGRAM.

*From* Magistrate, South Georgia.

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched :* 24th March, 1939 *Time :* 2300

*Received :* 25th March, 1939 *Time :* 1030

No. 23. No allotments should be paid this month in respect of all Falkland Islands men employed by Pesca and R. Hirtle and A. Smith of Leith Harbour.

MAGISTRATE.

SCHEDULE OF PAYMENTS DUE TO FALKLAND ISLANDS  
LABOURERS EMPLOYED AT SOUTH GEORGIA DURING THE  
1938'---1939 SEASON.



W.A.Neilsen.....	£64.	5.	5½.
A.Smith.....	78.	2.	0.
E.Goodwin.....	46.	16.	10.
J.A.Kirk.....	57.	9.	1½
R.Courtney.....	35.	3.	0.
W.Watts.....	63.	4.	11½
R.Grant.....	47.	2.	5.
R.Hirtle.....	65.	11.	6½
N.Kenny.....	101.	17.	11½
F.Buse.....	59.	17.	4½
J.Halliday.....	20.	8.	7½
C.Clifton.....	32.	4.	7½
B.Biggs.....	50.	7.	0.
C.Bundes.....	76.	12.	0.
K.Lindenberg.....	39.	2.	2.
C.Betts.....	30.	0.	11
J.J.Mckay.....	20.	4.	0.
W.Reive.....	18.	1.	8.
M.Hardy.....	47.	9.	1½
S.Bonner.....	41.	0.	0½
W.Andersen.....	50.	4.	4.
S.Berntsen.....	57.	3.	2.
M.Gleadell.....	76.	2.	3.
P.Hardy.....	74.	5.	3.
E.Hirtle.....	48.	2.	10.
W.Kirk.....	57.	17.	10.
E.Luxton.....	66.	7.	11.
G.Harrison.....	65.	7.	5.

£1490. 11. 10.



FALKLAND ISLANDS.

C.S. No. ....

MEMO.

Departmental Number.



From Magistrate,  
South Georgia.

Date 26th March, 1939.

To Hon. Colonial Secretary  
Stanley.

Reference  
Numbers. }

Attached hereto please find a Schedule  
of the final payments due to the Falkland  
Islands Labourers for the 1938-1939 season.

The Amount of 1490.11.10. has been  
credited in the current month's accounts to  
Head:- REMITTANCES, s-head;- Falkland Island  
Labourers.

*L. Barlas*  
Magistrate.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary,

*To* Magistrate, South Georgia.

---

*Despatched* : 6th April, 1939. *Time* : ...

*Received* : ... .. 19 ... *Time* : ...

No. 15. W. Watts complains that he has been short paid by approximately £15. His account which he has produced shows a total due to him of £103. 5s. and deducting total of monthly remittances £25 leaves £78. 5s. due to him whereas the amount advised was £63. 5s. Please enquire.

COLONIAL SECRETARY.

DECODE.

TELEGRAM.

From.....Magistrate, South Georgia.....

To.....Colonial Secretary.....

---

Despatched: 9th April, 19 39. Time: 2300.

Received: 10th April, 19 39. Time: 1130.

No. 27. Your telegram No. 15 amount due to Watts is £78. 5s. 11½d I regret error which is mine. Balance of £15 will be collected from Company this month.

MAGISTRATE.

Red 121

DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary.

To Magistrate, South Georgia.

Despatched: 13th April, 19 39. Time: ...

Received: ... .. 19 ... Time: ....

No. 17. An error of £1 appears to have been made in R. Grant's account with Salvesen and he has been overpaid by that amount. Please verify and if so £14 only should be recovered from the Company £1 being recovered locally from Grant to meet £15 due to Watts see your telegram No. 27.

COLONIAL SECRETARY.

Red 122.

DECODE.

TELEGRAM.

From Magistrate, South Georgia.

To Colonial Secretary.

---

*Despatched:* 17th April, 19 39. *Time:* 1400.

*Received:* 17th April, 19 39. *Time:* 1130.

No. 30. Your telegram No. 17 have verified accounts  
of Grant amount payable to him is 347. 2s. 5d.

MAGISTRATE.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary.

*To* Magistrate, South Georgia

---

*Despatched :* 2nd May, 19 39. *Time :* ...

*Received :* ... .. 19 ... *Time :* ...

No. 21. Can you please telegraph bonus payable to Whaling  
Labourers 1937/38 season.

COLONIAL SECRETARY.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Magistrate, South Georgia, .....

*To* Colonial Secretary. ....

---

*Despatched:* 8th May, . 19 39. *Time:* 1420.

*Received:* 9th May, . 19 39. *Time:* 1130.

*Red 125*

No. 34. Your telegram No. 21 Bonus was from 1.25 to 2.45 ore  
(Norwegian coinage) per barrel for oil and .45 to .88 ore  
per bag for guano.

MAGISTRATE.

DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary

To Magistrate, South Georgia.

Despatched: 9th May, 19 39. Time: ...

Received: ... 19 ... Time: ...

No. 23. Your telegram No. 34 information required is particulars of arrears due to Falkland Islands labourers in respect of bonus earned during 1937/38 season.

COLONIAL SECRETARY.

Red 126.



DECODE.

TELEGRAM.

From Magistrate, South Georgia, .....

To Colonial Secretary. ....

*Despatched:* 12th May, 19 39. *Time:* 1345.

*Received:* 12th May, 19 39. *Time:* 1130.

Red 127

No. 36. Your telegram No. 23 I have telegraphed to  
Salvesen and will inform you immediately reply is received.

MAGISTRATE.

DECODE.

TELEGRAM.

From Magistrate, South Georgia,

To Colonial Secretary.

Despatched: 22nd May, 1939. Time: 1400.

Received: 22nd May, 1939. Time: 1100.

No. 37. Your telegram No. 23 Salvesen informs me that they have written to you direct on the subject of arrears due to Falkland Island men.

MAGISTRATE.

Red 127.

(10)

Agricultural Department,  
Stanley.

23rd May, 1939.

Sir,

I wish to advise you that the whaling bonus 1937/38, due to you is receiving attention at South Georgia, and that you will be communicated with regarding payment when definite word reaches this Department.

Yours faithfully,

*D. S. A. Blair*  
Agricultural Adviser.

*Per E. W. C.*

Hon. Col. Sec.

Copy for your information.

CAN.

*D. S. A. Blair*  
Agricultural Adviser.

*Per E. W. C.*

Copy sent to:-

S. PEDERSEN  
A. G. SUMMERS  
C. BETTS  
W. WATTS  
R. HIRTLE  
S. BONNER  
C. CLIFTON  
A. SMITH  
E. G. GOODWIN  
N. KENNY  
R. L. GRANT  
A. W. NELLSON  
F. BUSE  
W. GOODWIN  
J. A. KIRK  
W. MILLER  
JAS. HALLIDAY  
BASIL BIGGS  
BERNARD BIGGS.

TELEGRAMS  
INLAND: "SALVESEN, TELEX" LEITH.  
FOREIGN: "SALVESEN" LEITH.

ESTABLISHED 1846.

133  
TELEPHONE  
LEITH 35211 (10 LINES)

## CHR. SALVESEN & CO.

T. E. SALVESEN  
N. G. SALVESEN    T. N. F. SALVESEN  
H. K. SALVESEN    I. R. S. SALVESEN

122/37.

GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2.  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDGS.

JB/WAD.

29 BERNARD STREET.



18th May, 1939.

Sir,

### Rest Bonus - Falkland Islanders 1937/1938.

We beg to inform you that, subsequent to the arrival in this country of our South Georgia Manager, we have only now been in a position to calculate the restbonus for the Falkland Islanders who were in our employ during the 1937/1938 Whaling Season.

The amount due has been arrived at in accordance with the enclosed list:-

18 men at Leith Harbour .....	£ 46. 6. 7d.
(Wm. Flowers and E. Ashley already paid)	
2 men on "Sourabaya" .....	£ 8.10.10d.
3 men on "New Sevilla" .....	£ 8. 5. 5d.
	<u>£ 63. 2.10d.</u>

We enclose cheque for this amount and shall be glad to receive your acknowledgement.

We shall be obliged if you will pay each man the amount due to him and remain,

Yours faithfully,

The Colonial Secretary,  
The Colonial Secretary's Office,  
Port Stanley,  
Falkland Islands.

Copy sent to the  
Magistrate, South Georgia

REST BONUS - FALKLAND ISLANDERS 1937/1938.

(132)

LEITH HARBOUR men:

Basis 3,591 barrels.

Contract No.	Capacity.	Name.	Bonus.	Kroner	Amount Due. (@ 1990) Sterling
70	Drier boy	Charles Clifton	1.31 øre	47.04	£ 2. 7. 3d.x
71	do.	Basil Biggs	1.10 "	39.50	£ 1.19. 9d.x
72	do.	Sterling Pedersen	1.80 "	64.64	£ 3. 5. 0d.x
73	do.	James Halliday	1.09 "	39.14	£ 1.19. 4d.x
74	do.	Bernhard Biggs	1.10 "	39.50	£ 1.19. 9d.x
75	do.	John Kirk	1.80 "	64.64	£ 3. 5. 0d.x
147	Labourer	Andrew Smith	1.80 "	64.64	£ 3. 5. 0d.x
148	do.	Robert Hirtle	1.80 "	64.64	£ 3. 5. 0d.x
149	do.	Ernest Goodwin	1.80 "	64.64	£ 3. 5. 0d.x
150	do.	Walter Watts	1.80 "	64.64	£ 3. 5. 0d.x
151	do.	Cyril Betts	1.31 "	47.04	£ 2. 7. 3d.x
153	do.	William Goodwin	1.31 "	47.04	£ 2. 7. 3d.x
154	do.	William Flowers	Rest Bonus Paid.		
155	do.	William Miller	1.31 øre	47.04	£ 2. 7. 3d.x
156	do.	Albert Summers	1.31 "	47.04	£ 2. 7. 3d.x
157	do.	Ivar Hugh Jones	1.31 "	47.04	£ 2. 7. 3d.x
158	do.	Samuel Bonner	1.31 "	47.04	£ 2. 7. 3d.x
197	Boy	David Gleadell	1.10 "	39.50	£ 1.19. 9d.x
159	O. S.	W. G. Sibley	1.31 "	47.04	£ 2. 7. 3d.
				Kr.921.80	£46. 6. 7d.

"SOURABAYA" men:

Basis 4,952 barrels less 28 tons meal.

Labourer	Tom Hicks	4952 x 1.75 øre	....Kr. 86.66	
	Less	28 x 6.-- "	... Kr. 1.68	Kr. 84.98
do.	Frank Buse	4952 x 1.75 øre	... Kr. 86.66	
	Less	28 x 6.-- "	... Kr. 1.68	" 84.98
				Kr.169.96
				@ 19.90 £ 8. 10. 10d.

"NEW SEVILLA" men:

Basis 3,765 barrels less 75 tons meal.

Labourer	Norman Kenney	3765 x 1.50 øre	... Kr. 56.48	
	Less	75 x 5.-- "	... Kr. 3.75	Kr. 52.73
do.	Reginal Grant	3765 x 1.25 "	... Kr. 47.06	
	Less	75 x 5.-- "	... Kr. 3.75	Kr. 43.31
do.	Wm. Neilson	3765 x 1.92 "	... Kr. 72.29	
	Less	75 x 5.-- "	... Kr. 3.75	Kr. 68.54
				Kr.164.58
				@ 19.90 £ 8. 5. 5d.

*See English equivalents  
over page*

*A*

"SOURABAYA" men.

Tom Hicks	Kr. 84.98	£ 4. 5. 5d.	
Frank Buse	Kr. 84.98	<u>£ 4. 5. 5d.</u>	£ 8. 10. 10d.

"NEW SEVILLA" men.

Norman Kenney	Kr. 52.73	£ 2. 13. 0d.	
Reginal Grant	Kr. 43.31	£ 2. 3. 6d.	
Wm. Neilson	Kr. 68.54	<u>£ 3. 8. 11d.</u>	<u>£ 8. 5. 5d.</u>
			<u>£16. 16. 3d.</u>

TELEGRAMS  
INLAND "SALVESEN, TELEX" LEITH  
FOREIGN "SALVESEN" LEITH.

ESTABLISHED 1846

34  
TELEPHONE  
LEITH 35211 (10 LINES)

## CHR. SALVESEN & CO.

T E SALVESEN  
N G SALVESEN T N F SALVESEN  
H K SALVESEN I R S SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDGS.

WAD.

29 BERNARD STREET.

LEITH, 9th June, 1939.

122/37.



Sir,

We take this opportunity of informing you that we have decided to employ approximately the same number of Falkland Islanders during the 1939/40 whaling season as we did during the last. It is possible that we may be able to employ rather more. It is too early yet to say what the terms for next season will be but we expect they will be very similar to the 1938/39 ones.

In the meantime, we should be much obliged if you would telegraph us the number of suitable Falkland Islanders for whom you would like us to provide employment.

Yours faithfully,

*Chris Salvesen & Co.*

The Colonial Secretary,  
Colonial Secretary's Office,  
STANLEY.

No. 3378

THE TREASURY,  
STANLEY, FALKLAND IS.

135

Date 22nd July, 1939

Received from The Honourable, The Colonial Secretary,

the sum of Sixty-three pounds, two shillings and ten pence

account of Remittances, S.G. Labourers

last bonus - Falkland Islanders 1937/38 Season

-10

*E. J. E. E. E.*  
Treasurer.

A numbered receipt should be obtained for all Money paid to Government.



TELEGRAMS  
LAND: "SALVESEN, TELEX" LEITH.  
FOREIGN: "SALVESEN" LEITH.

ESTABLISHED 1846.

TELEPHONE  
LEITH 35211 (10 LINES)

# CHR. SALVESEN & CO.

T. E. SALVESEN  
N. G. SALVESEN T. N. F. SALVESEN  
H. K. SALVESEN I. R. S. SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2.  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDGS.

WAD.

29 BERNARD STREET,

LEITH, 29th June, 1939.

The Colonial Secretary,  
Colonial Secretary's Office,  
Port Stanley.

122/37.

Sir,

*Red 134*  
With reference to our letter of 9th inst., we would inform  
you that we do not <sup>desire</sup> ~~propose~~ to re-employ the following Falkland  
Islanders during the coming season:-

W. G. Sibley	-	employed Leith Harbour 1938/39.
F. Summers	-	do. do. do. do.
H. Thomas	-	do. do. do. do.
R. Courtney	-	do. "SALVESTRIA" do.

With regard to the new schedule of pay and bonus, we would  
inform you that negotiations are shortly to be opened. We shall  
advise you as soon as the new scale has been determined.

Yours faithfully,

*Chr. Salvesen*

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary, .....

*To* ... Comp. Arg. de Pesca, Buenos Aires.

---

*Despatched:* 4th August, 19 39. *Time:* ...

*Received:* ... .. 19 ... *Time:* ...

Labourers required can be supplied for service at South  
Georgia.

COLONIAL SECRETARY.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary, .....

*To* Messrs Chr. Salvesen, Leith. ....

---

*Despatched:* 4th August, 19 39. *Time:* ...

*Received:* ... .. 19 ... *Time:* ...

*Red 134.*

Your letter of 9th June 35 suitable men available for employment.

COLONIAL SECRETARY.

122/37.

5th August,

39.

Gentlemen,

*Red 133. —*

I am directed to acknowledge and thank you for your letter JB/WAD of the 18th of May, 1939, transmitting a cheque for £63. 2s. 10d. in respect of Rest Bonus payable to Falkland Islanders for the 1937/38 Whaling Season.

2. The Treasury has made arrangements to pay each man the amount due to him.

*Red 134*

3. I am to refer also to your letter WAD of the 9th June, 1939, on the subject of the employment of Falkland Islands labourers during the forthcoming whaling season, and to confirm the telegram despatched to you on the 4th August, which reads as follows :-

*Red 139.*

"Your letter of 9th June 35 suitable men available for employment."

I am,

Gentlemen,

Your obedient servant,

  
Colonial Secretary.

Messrs: Chr. Salvesen & Co.,  
29 Bernard Street,  
Leith,  
SCOTLAND.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary, .....

*To* Messrs. Chr. Salvesen & Co., Leith.

---

*Despatched:* 18th August, 19 39. *Time:* ...

*Received:* ... .. 19 ... *Time:* ...

Recd 133

Your letter 18th May G. Harrison signed on at Leith and employed on Sourabaya 1937/38 enquiring as to Rest Bonus due to him. Also states engaged on sliding scale 1938/39 season and is due further sum of approximately £20 since oil has been sold for more than £13. 10. per ton. Grateful if you will confirm and forward amounts due.

COLONIAL SECRETARY.

142

DECODE.

TELEGRAM.

From Messrs. Chr. Salvesen, & Co., Ltd.,

To Colonial Secretary

---

Despatched: 23rd August, 19 39. Time: 1550.

Received: 24th August, 19 39. Time: 1130.

Your telegram 20/8 writing today.

SALVESEN.

Red 141.

DECODE.

143

TELEGRAM.

From Magistrate, South Georgia, .....

To Colonial Secretary. ....

---

Despatched: 7th September, 19 39. Time: ...

Received: 7th September, 19 39. Time: ...

No. 49. Grateful if you would inform me for the information of Pesca whether Falkland Islands labourers will be available this season if Company operates.

MAGISTRATE.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Messrs Chr. Salvesen & Co., Leith,

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched* : 6th September, 19 39. *Time* : 1938.

*Received* : 9th September, 19 39. *Time* : 1200.

Please arrange 35 Falklanders arrive Georgia about 25/10.

Terms include promotion one grade as last year and otherwise about 3 per cent better also include war clause giving men same increase if any as for British mercantile marine. Telegraph confirmation.

SALVESEN.

144



146

COMPANÍA ARGENTINA DE PESCA

SOCIEDAD ANÓNIMA

TELEGRAMAS: "PESCA"

CÓDIGO: BENTLEY

\*

BUENOS AIRES,  
BME. MITRE 559

August 1st, 1939.



Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.

Sir:

In accordance with the terms of the new Indenture issued in respect of the lease of land and whale catching at Grytviken, South Georgia, we shall require for the next whaling season 13 men recruited from the Falkland Islands.- This number will be equal to 5% of the number of workers which will be employed at the land station.-

We therefore took the liberty to telegraph to you in this matter on July 28th and we shall be grateful if it is possible to arrange the arrival of these men at Grytviken by the end of October.-

With regard to terms and conditions these will be as always before like those stipulated for the rest of our men, but so far nothing has been fixed with regard to wages for the next season.-

We are, Sir,

Yours respectfully  
COMPANÍA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANÓNIMA

PRESIDENTE

COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA

Sociedad Anónima

Telegraphic Address: PESCA

Buenos Aires, August 1st, 1939.

## TELEGRAMS EXCHANGED

WITH

*Messrs* Colonial Secretary of the Falkland Islands, Port Stanley.

---

SENT 28/7/39.- IN ACCORDANCE WITH OUR LICENSE WILL REQUIRE 13 LABOURERS  
FROM STANLEY NEXT SEASON IF POSSIBLE ARRIVAL GRYTVIKEN  
END OF OCTOBER AND SHALL BE GRATEFUL FOR ARRANGEMENT  
ACCORDINGLY.-

148  
COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA

SOCIEDAD ANÓNIMA

TELEGRAMAS: "PESCA"

CÓDIGO: BENTLEY

\*

BUENOS AIRES, August 9th, 1939.  
BME. MITRE 559



Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.-

Sir:

We beg to thank you for your telegram of the 4th inst. from which we take note that the 13 men required by us for the next whaling season can be supplied for service at South Georgia and we therefore understand that they will arrive there by the end of October as mentioned in our telegram of July 28th.-

We are, Sir,

Yours respectfully  
COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANÓNIMA

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "J. M. Casarini".  
PRESIDENTE

COMPANIA ARGENTINA DE PESCA

Sociedad Anónima

Telegraphic Address: PESCA

Buenos Aires, August 9th, 1939.

## TELEGRAMS EXCHANGED

WITH

*Messrs* Colonial Secretary of the Falkland Islands, Port Stanley.

---

RECEIVED 5/8/39.- LABOURERS REQUIRED CAN BE SUPPLIED FOR SERVICE  
AT SOUTH GEORGIA.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary,

*To* Compania Argentina de Pesca, Buenos Aires,  
Messrs Chr. Salvesen, Leith.

*Despatched :* 18th September, 19 39. *Time...*

*Received :* ... .. 19 ... *Time :...*

Regret that owing to the war no Falkland Islands Labourers  
will be available for the forthcoming whaling season.

COLONIAL SECRETARY.

149

DECODE.

TELEGRAM.

*From* .. Compania Argentina de Pesca.

*To* .. Colonial Secretary.

---

*Despatched:* 20th September, 19 39. *Time:* 1600.

*Received:* 21st September, 19 39. *Time:* 1200.

We are sorry to learn no Falkland men available will try  
here Norwegians instead. Would be grateful for information  
if Lafonia expected call South Georgia during season.

COMPANIA ARGENTINA DE PESCA.

DECODE.

TELEGRAM.

From Colonial Secretary,

To Magistrate, South Georgia.

---

Despatched: 23rd September, 19 39. Time: ...

Received: ... .. 19 ... Time: ...

No. 39. Whaling Companies have been informed that no Falkland Islands labourers will be available for whaling this season. Voyage of "Lafonia" to South Georgia would not therefore appear justified. Have you any observations to make. Can you obtain mails and supplies from other sources.

COLONIAL SECRETARY.

TELEGRAMS  
IN L. "SALVESEN, TELEX" LEITH.  
FOR L. "SALVESEN" LEITH.

ESTABLISHED 1846.

152  
TELEPHONE  
LEITH 35211 (10 LINES)

# CHR. SALVESEN & CO.

T E SALVESEN  
N G SALVESEN T N F SALVESEN  
H K SALVESEN I R S SALVESEN



GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDGS

29 BERNARD STREET,

AH

LEITH, 7th August 1939.

122/37  
Sir,

For the sake of good order we beg to acknowledge receipt  
of your telegram of 4th instant, as follows:

"YOUR LETTER OF NINTH JUNE THIRTYFIVE SUITABLE  
MEN AVAILABLE FOR EMPLOYMENT".

*Red 139*  
We will let you know *by wire as soon as possible* ~~in due time~~ the number of men to whom  
we are able to offer employment with our whaling expeditions this  
coming season.

Yours faithfully,

*Chas. Salvesen*

The Colonial Secretary,  
Colonial Secretary's Office,  
STANLEY.



TELEGRAMS  
INLAND "SALVESEN, TELEX" LEITH.  
FOREIGN "SALVESEN" LEITH.

ESTABLISHED 1846

TELEPHONE  
LEITH 35211 (10 LINES)

156

# CHR. SALVESEN & CO.

122/37.

T E SALVESEN  
N G SALVESEN T N F SALVESEN  
H K SALVESEN I R S SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2.  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDGS

29 BERNARD STREET,

LEITH, 23rd August 1939.



Sir,

Labourer George Harrison:

We beg to acknowledge receipt of your telegram of 20th inst.

as follows:-

*Red 141.*  
YOUR LETTER 18TH MAY G. HARRISON SIGNED ON AS LEITH AND EMPLOYED ON SOURABAYA 1937/38 ENQUIRING AS TO REST BONUS DUE TO HIM FULLSTOP ALSO STATES ENGAGED ON SLIDING SCALE 1938/39 SEASON AND IS DUE FURTHER SUM OF APPROXIMATELY £20.0.0 (STERLING) SINCE OIL HAS BEEN SOLD FOR MORE THAN £13.10.0 (STERLING) PER TON FULLSTOP GRATEFUL IF YOU WILL CONFIRM AND FORWARD AMOUNT DUE

and confirm our reply of today:

*Red 142.*  
YOUR TELEGRAM 20/8 WRITING TODAY

You will remember that this man went to the U.K. after the 1937/38 whaling season and was paid off in this country. In his contract a note was appended to the effect that nothing further was due to him and for this reason we did not include him in the list attached to our letter of 18th May.

On looking into the matter after receipt of your telegram, we regret to notice that the appended note was incorrect and that restbonus was due to Mr. Harrison according to enclosure 'A', i. e. £3.14.2. Please convey to him our sincere apologies for only sending him this now.

With regard to his final bonus instalment for the 1938/39 season we have only yesterday learned from the Sliding Scale Committee at what figure the average price of whale oil has been fixed. (£14.15.7) As

23rd August 1939.

(155)

this price forms a basis of the calculation of the final bonus, we have accordingly been unable to work the latter out, until today.

In enclosure 'B' we have calculated the amount due to Mr. Harrison for the 1938/39 season, (viz £19.7.2d).


We enclose cheque for the total amount:

1937/38:	£ 3.14.2d
1938/39:	<u>19. 7.2d</u>
	<u>£ 23.1.4d</u>

and shall be glad to receive your acknowledgement.

For the sake of order, we would point out that nothing is due to any of the other Falkland Islanders.

Yours faithfully



The Colonial Secretary,  
Colonial Secretary's Office,  
Port Stanley,  
Falkland Islands.

Copy to: The Magistrate,  
South Georgia.

ENCLOSURE 'A'.

PERU 1937: 120 barrels @ 1.46 øre per brl. Kr. 1.75

LEITH HARBOUR 1937/38:

4,932 barrels @ 2.23 øre per brl. = 110.43

28 tons @ 5.-- " per ton. = 1.40 Kr. 111.83

TOTAL Kr. 113.58

@ 19.90 to £ £ 5. 14. 2d.

Less amount advanced to him when leaving U. K.

October, 1938 ..... £ 2. -- -d.

£ 3. 14. 2d.

*M.*

BALANCE BONUS 1938/39:

- { For your guidance we want to explain that Harrison previously has received (as all British and Norwegian personnel in "Sourabaya" under Sliding Scale contracts) bonus of:
- { I. 75% of (estimated oilprod. ÷ about 5000 barrels) = of 57.375 b.  
 { II. 566 tons of meatmeal.

Harrison is consequently now due bonus of:

A. The following oilquantities:

- a) Remaining 25% of (est. oilprod. ÷ abt. 5000 brls.) = 19.125 brls
- b) Above ca. 5000 brls., now found to be exactly = 5.748 "  
 X)
- c) 6% added to outturn of oil: (Outturn as follows:  
 (57.375 brls. + 19.125 brls. + 5.748 brls.) = 82.248 brls = 4.935 "
- Total: = 29.808 brls

Amount of Bonus hereof: Kr. 0,0124 X 29.808 = Kr. 369,62

B. The following mealquantities:

- a) Difference between Outturn 750 t. and above mentioned 566 t. = 184 t.  
 X)
- b) 6% added to outturn of meal: i.e. 750 t. = 45 t.  
 = 229 t.

Amount of Bonus hereof: Kr. 0,05 X 229 t. = " 11,45

In addition he is according to "Sliding Scale Agreement" due: (See agreement of which H. has got copy)

C. Interests as follows:

- 4% p.A. of bonus earnings of above mentioned 19.125 brls.  
 (Kr. 0,0124 x 19.125) = Kr. 237,15 over period between the date H. was signed off (10/3) and the date the Sliding Scale Committee's decision was made (19/8) = 5 months 10 days " 4,23

Kr. 385,30

X)  
 The Sliding Scale a 19.90  
 Committee decided that  
 an addition of 6% should be made to Standard bonus.

£ 19.7.2

DECODE.

157

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary, .....

*To* Magistrate, South Georgia. ....

---

*Despatched* : 30th September, 19 39. *Time* : ...

*Received* : ... .. 19 ... *Time* : ...

No. 44. My telegram No. 39. Reply urgently required,  
COLONIAL SECRETARY.

No. 3776

THE TREASURY,

STANLEY, FALKLAND IS.

158

Date 2nd Oct 1929

Received from The Hon Colonial Secretary  
the sum of Twenty-three pounds, one shg and four  
pence.

on account of Cheque from Messrs G. Salvesen  
for credit of G. Harrison

(Cheque No. 1116 dated 23/8/29 drawn on the Royal  
Bank of Scotland).

£23 - 1 - 4

W. J. Jones  
for Treasurer.

A numbered receipt should be obtained for all Money paid to Government

Waterlow & Sons Limited, London Wall, London.

DECODE.

159

TELEGRAM.

*From* Magistrate, South Georgia.

*To* The Colonial Secretary.

*Despatched* : 1st October, 19 39 *Time* : 18.40.

*Received* : 2nd October, 19 39 *Time* : 12.30.

SECRETARY  
STANLEY.

No. 52.

Your telegram no. 39. I have seen Ag. Managers who are quite in dark as to what is to be expected in way of shipping. The supply of fresh meat depends entirely on arrival of Lafonia also she is the only vessel we can depend on for ~~our~~ receiving mails. Other opportunities may occur but they are not known at present. Mails to Stanley would have to be sent via the United Kingdom or Buenos Aires and one voyage only is made between here and last named place in each year.

MAGISTRATE.

Red 151

WHALING SEASON 1939/1940.

List of men for work with Messrs Salvesen & Company.

Name.	Allotments November.			desired for Remainder of season per month.			Payable to
	£.	s.	d.	£.	s.	d.	
I. Jones	7.	0.	0.	7.	0.	0.	Mrs H. Jones.
Alf. Smith	-	-	-	7.	0.	0.	H. Roberts
B. Hardy	7.	0.	0.	7.	0.	0.	Mrs A. Hardy
T. Lindenberg	8.	0.	0.	8.	0.	0.	Mrs T. Lindenberg
S. Bonner	10.	0.	0.	10.	0.	0.	Mrs S. Bonner
A. Jacobson	3.	0.	0.	3.	0.	0.	Mrs M. Jacobson
A. Jacobson	2.	0.	0.	2.	0.	0.	L.A.Sedgwick
W.A.Neilson	9.	0.	0.	9.	0.	0.	Les Hardy
W. Watts	5.	0.	0.	5.	0.	0.	Magistrate, Stanley
E. Goodwin	11.	0.	0.	11.	0.	0.	Miss Jeanne Brechin
N. Kenny	2.	0.	0.	2.	0.	0.	Miss Ivy Barnes
G. Harrison	3.	0.	0.	3.	0.	0.	Mr. C. Evans
R. Grant	9.	0.	0.	9.	0.	0.	Miss Nan Clarke
J. Bundes	6.	0.	0.	6.	0.	0.	Mrs J. Bundes
C. Harrison	2.	0.	0.	2.	0.	0.	C. Harrison Snr.
K. Lindenberg	7.	0.	0.	7.	0.	0.	Mrs K. Lindenberg Pedersen
R.S.Courtney	9.	0.	0.	9.	0.	0.	Miss Minnie Pedersen
T. Lee	8.	0.	0.	8.	0.	0.	Mrs T. Braxton (until the return of Mrs T. Lee)
C. Bundes	No allotment						
Les Biggs	No allotment						
S. Berntsen	No allotment						
B.L.Biggs	No allotment						
L. Summers	No allotment						
Joe Browning	No allotment						
P. Berrido	No allotment						
J. A. Kirk	9.	0.	0.	9.	0.	0.	Miss F. Halliday



161

No.

(It is requested that, in any reference to this minute, the above Number and the date may be quoted).

MINUTE.

26th October, 1939.

From The Agricultural Adviser,

Stanley, Falkland Islands.

To The Honourable,

The Colonial Secretary,

STANLEY.

I have the honour to submit herewith lists of allotments in connection with men proceeding to South Georgia to be employed by Messrs Salvesen.

The original forms have been sent to the Treasurer, and I will be glad if you will authorise payments monthly.

  
Agricultural Adviser.

169

No.

MINUTE.

(It is requested that, in any reference to this minute, the above Number and the date may be quoted).

26th October, 19 39.

From Agricultural Adviser,

To The Honourable,

The Colonial Secretary,

Stanley, Falkland Islands.

STANLEY.

Submitted - We have mailed to the Magistrate, South Georgia, a list of the men engaged for Whaling with the Company of Salvesen, showing the amounts of their allotments and the amounts of the advances they have received.

*Stanley*  
Agricultural Adviser.

No.

(It is requested that, in any reference to this minute, the above Number and the date may be quoted.)

MINUTE.

28th October, 19 39.

From The Agricultural Adviser,

To The Honourable,

STANLEY.

The Colonial Secretary,

~~Stanley~~, Falkland Islands.

STANLEY.

Whaling - 1939/40 Season

I have the honour to advise that L.J. Biggs has been added to the list of allotments and the sum of £7 (seven pounds) is payable to L.A. Sedgwick.

*Stanley*  
Agricultural Adviser.

TELEGRAMS

"SALVESEN, TELEX, LEITH"

ESTABLISHED 1846.

TELEPHONE

LEITH 35211 (10 LINES)  
LEITH 35211 (10 LINES)

## CHR. SALVESEN & CO.

T E SALVESEN  
N G SALVESEN T N F. SALVESEN  
H K SALVESEN I R S SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDGS. JP.

29 BERNARD STREET,

LEITH, 5th September, 1939.

Sir,

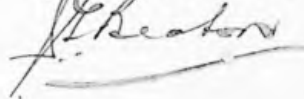
As you are no doubt aware, Mr L.H.Hansen is no longer in our employment, and Mr Ragnvald Hansen is now the Manager of our Leith Harbour whaling station and our representative at South Georgia.

We have the honour to be,

Sir,

Your obedient servants,

pro. Chr. SALVESEN & CO.



The Colonial Secretary.,  
Colonial Secretary's Office.  
STANLEY. Falkland Islands.

TELEGRAMS

"SALVESEN, TELEX, LEITH"

ESTABLISHED 1846.

TELEPHONE

LEITH 35211 (10 LINES)

## CHR. SALVESEN & CO.

T. E. SALVESEN  
N. G. SALVESEN T. N. F. SALVESEN  
H. K. SALVESEN I. R. S. SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2.

GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDGS. JP.

29 BERNARD STREET,

LEITH, 7th September, 1939.

Sir,

We beg to confirm our telegram of yesterday's date thus -

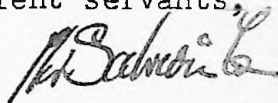
"PLEASE ARRANGE THIRTYFIVE FALKLANDERS ARRIVE"  
"GEORGIA ABOUT 25/10 STOP TERMS INCLUDE PROMOTION"  
"ONE GRADE AS LAST YEAR AND OTHERWISE ABOUT THREE "  
"PERCENT BETTER ALSO INCLUDE WAR CLAUSE GIVING MEN "  
"SAME INCREASE IF ANY AS FOR BRITISH MERCANTILE MARINE"  
"STOP TELEGRAPH CONFIRMATION "

to which we now await reply.

We have the honour to be,

Sir,

Your obedient servants,



The Colonial Secretary.,  
Colonial Secretary's Office,  
STANLEY. Falkland Islands.

167

COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA

SOCIEDAD ANÓNIMA

TELEGRAMAS: "PESCA"

CÓDIGO: BENTLEY

✱

BUENOS AIRES, September 25th, 1939.  
BME. MITRE 559

Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.

Sir:

We beg to acknowledge receipt of your telegram of the 18th inst. from which we are sorry to learn that owing to the war there will be no labourers from the Falkland Islands available for the coming whaling season at South Georgia.- We have therefore hired some additional men in Norway.-

For the forwarding of mails to South Georgia we took the liberty to enquire in our telegram of the 20th inst. whether the s.s. "LAFONIA" is expected to call at Grytviken during the season and we should be grateful for your information on this point, if possible.

We are, Sir,

Yours respectfully

COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANÓNIMA

*M. C. P.*  
PRESIDENTE

COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA

Sociedad Anónima

Telegraphic Address: PESCA

④⑤

166  
Buenos Aires, September 25th, 1939.

## TELEGRAMS EXCHANGED

WITH

*Messrs* the Colonial Secretary of the Falkland Islands, Port Stanley

---

RECEIVED 19/9/39.- REGRET THAT OWING TO THE WAR NO FALKLAND ISLANDS LABOURERS  
WILL BE AVAILABLE FOR THE FORTHCOMING WHALING SEASON.-

SENT 20/9/39.- WE ARE SORRY TO LEARN NO FALKLAND MEN AVAILABLE WILL TRY  
HIRE NORWEGIANS INSTEAD STOP WOULD BE GRATEFUL FOR INFORMATION  
IF LAFONIA EXPECTED CALL SOUTH GEORGIA DURING SEASON.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* The Colonial Secretary.

*To* The Magistrate, South Georgia.

---

*Despatched :* 30th October, 19 39 *Time :* 1530

*Received :* ... .. 19 ... *Time :* ...

No. 61. Operators and labourers left 28th October.

COLONIAL SECRETARY.

168



TELEGRAMS  
INLAND: "SALVESEN, TELEX" LEITH.  
FOREIGN: "SALVESEN" LEITH.

ESTABLISHED 1846.

TELEPHONE  
LEITH 35211 (10 LINES)

169

CHR. SALVESEN & CO.

122/37.

T. E. SALVESEN  
N. G. SALVESEN    T. N. F. SALVESEN  
H. K. SALVESEN    I. R. S. SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2.  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDGS

WAD.

29 BERNARD STREET,

LEITH, 25th October, 1939.

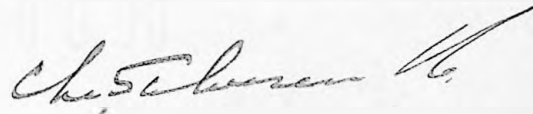
Sir,

We have the honour to acknowledge receipt of your  
telegram despatched yesterday, reading, decoded, as follows:-

"YOUR TELEGRAM 16TH OCTOBER WHALING LABOURERS CONFIRMED"

We remain, Sir,

Your obedient Servants,



The Colonial Secretary,  
Colonial Secretary's Office,  
Port Stanley, F. I.

DECODE.

170

TELEGRAM.

*From.* Colonial Secretary, .....

*To* Magistrate, South Georgia. ....

---

*Despatched:* 5th January, 19 49. *Time:* ...

*Received:* ... .. 19 ... *Time:* ...

No. 1. Can you give an estimate of when whaling will  
end and Falkland Islands Labourers be ready to return.

COLONIAL SECRETARY.

DECODE.

TELEGRAM.

From Magistrate, South Georgia.

To Colonial Secretary.

---

Despatched: 12th January, 19 40. Time: 1850.

Received: 13th January, 19 40. Time: 1130.

No. 5. Your telegram No. 1 as no extension of season is expected by Companies Falkland Islands labourers should be ready to return by beginning of April. I will notify you immediately should any alteration be made.

MAGISTRATE.

Red 170

(171)

Falklanders not wanted another season. (Leith Harbour.)  
=====

Carl Lindenberg.

G. Browning.

A. Smith.

Leslie Summers.

*R. Hansen*  
*Manager*  
*S. Geo. Co.*

Magistrate's Office,

South Georgia.

6th April, 1940.



Sir,

I beg to attach herewith a list of Falkland  
labourers not required in future seasons for work with  
the South Georgia Company.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant.

*L. Barlas*  
MAGISTRATE.

The Honourable,  
The Colonial Secretary,  
STANLEY.

A.C.S.

174

Please let me have a  
return of individual earnings  
this season at S.G. - H.E.  
has asked for them.

✓  19/IV/40

(175)

RETURN OF INDIVIDUAL EARNINGS FOR 1939/40 SEASON  
AT SOUTH GEORGIA.

<u>NAME.</u>	<u>AMOUNT.</u>	<u>ALLOTMENT.</u>	<u>TOTAL.</u>
L. Summers. <i>NW</i>	£ 64. 0. 6.	-	£ 64. 0. 6.
x T. Lee. <i>P.M.D.</i>	45. 19. 7.	£40.	95. 19. 7.
K. Lindenburg.	64. 10. 4.	35.	99. 10. 4.
T. Lindenburg.	48. 6. 6.	40.	88. 6. 6.
x A. Jacobsen.	34. 8. 1.	25.	59. 8. 1.
x A. Smith. <i>NW</i> <i>From 9th</i>	38. 13. 5.	28.	66. 13. 5.
C. Harrison.	70. 19. 5.	10.	80. 19. 5.
x L. Biggs.	37. 0. 5.	35.	72. 0. 5.
x J. Bundes.	74. 8. 9.	30.	104. 8. 9.
x J. A. Kirk.	58. 1. 0.	45.	103. 1. 0.
B. Hardy. <i>Ind. from</i>	44. 16. 3.	35.	79. 16. 3.
J. Browning.	74. 11. 7.	-	74. 11. 7.
B. Biggs.	61. 7. 11.	-	61. 7. 11.
A. McPhee.	87. 12. 6.	-	87. 12. 6.
x P. Berrido. <i>From 6th</i>	56. 11. 11.	-	56. 11. 11.
x W. Flowers. <i>Ind. from</i>	152. 8. 11.	-	152. 8. 11.
x E. Goodwin.	101. 18. 2.	55.	156. 18. 2.
N. Kenny.	152. 4. 3.	10.	162. 4. 3.
x W. Neilson. <i>From 11th</i>	121. 3. 9.	45.	166. 3. 9.
x F. Jones. <i>May 1st</i>	89. 3. 3.	35.	124. 3. 3.
S. Berntsen.	124. 3. 7.	-	124. 3. 7.
x W. Watts. -	119. 11. 10.	25.	144. 11. 10.
C. Bundes.	146. 7. 7.	-	146. 7. 7.
R. Courtnay.	69. 6. 0.	45.	114. 6. 0.
R. Grant.	111. 7. 7.	45.	156. 7. 7.
	<hr/> £2049. 3. 1. <hr/>		

Summary of possible balance 1939-40 season:-

- x indicates individual still a standing & eligible (?)
- indicates individual on outpost duty
- N.W. indicates individual not wanted by Whiting Coy for another season

J.G.  
1940/41

119

GOVERNMENT TELEGRAPH SERVICE.  
FALKLAND ISLANDS AND DEPENDENCIES.  
SENT.

Number	Office of Origin	Words	Handed in at	Date
				21. 9. 48.
To				
SALVESSEN				
LEITH.				

PLEASE TELEGRAPH WHETHER OPERATING SOUTH GEORGIA THIS SEASON.

COLONIAL SECRETARY.

Time



COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA

Sociedad Anónima

Telegraphic Address: PESCA

180  
Buenos Aires, August 27th, 1940.

## TELEGRAMS EXCHANGED

WITH

~~Messrs~~ Colonial Secretary of the Falkland Islands, Port Stanley.

*Red 176.*  
SENT 12/8/40.- PLEASE ADVISE IF ANY FALKLAND MEN ARE AVAILABLE FOR NEXT WHALING SEASON.-

*Red 178.*  
SENT 23/8/40.- REFERRING OUR TELEGRAM 12TH WOULD BE GRATEFUL FOR YOUR INFORMATION.-

*Red 177.*  
RECEIVED 24/8/40.- REFERRING TO YOUR TELEGRAM 13TH AUGUST NO GUARANTEE CAN BE MADE AS TO AVAILABILITY OR OTHERWISE OF MEN FOR WHALING SEASON.-

181

COMPANIA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANONIMA  
TELEGRAMAS: "PESCA"  
CÓDIGO: BENTLEY  
✱

BUENOS AIRES,  
BMÉ. MITRE 559

August 27th, 1940.

Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.

Sir:

We beg to inform you that in spite of the present situation we have decided to carry on whale catching at South Georgia also during the next season.- In view of the conditions established in our Licence we therefore took the liberty to enquire whether there would be any Falkland men available for the said whaling season but we take note that no guarantee can be made in this respect.-

At the end of last season most of our whaling men went to England and we are now endeavouring to arrange for part of them to come out to South Georgia again.- They will then be sent out by an English liner to Montevideo and sent from there by our s.s. "HARPON". The balance of the whaling crew will be hired here and at Montevideo.-

We are, Sir,

Yours respectfully

COMPANIA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANONIMA

*Mr. C. Bassing*

(182)

For use  
Cypher or  
Coding Office  
only.

Originators Instructions:  
(Indication of Priority,  
AIDAC, NOTWT  
For Exercise).

INTERCEPT GROUP.

TO: Naval Officer in Charge, Port Stanley.

FROM: Admiralty.

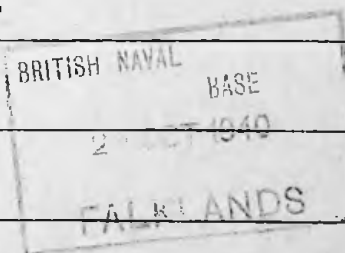
Pass to Colonial Secretary, Port Stanley from H K SALVESEN, Leith. Begins.

Whaling Branch of Ministry of Food whose joint manager I am is

operating 2 floating factory expeditions and expect operate Leith

Harbour for short period. Have applied for licence for 6 catchers. Ends.

o 1715/30.



Book or Table to be used for		Initials of Cypherer or Coder.	Time of Receipt in Cypher or Coding Office.	Date.
Cyphering or Coding.	Recyphering or Recoding.			

DECODE.

183

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary,

*To* Magistrate, South <sup>G</sup>orgia.

---

*Despatched:* 24th October, 19 40. *Time:* ...

*Received:* ... .. 19 ... *Time:* ...

No. 84. Can you please telegraph particulars of arrears due to Falkland Islands labourers in respect of 1939/40 season.

COLONIAL SECRETARY.

DECODE.

TELEGRAM.

From Admiralty, London,

To Colonial Secretary.

Despatched: 11th November, 19 40. Time: 1725.

Received: 11th November, 19 40. Time: 2122.

Colonial Secretary, PortcStanley, Falkland Islands, from Admiralty following message from Salvesen begins :-Whaling terms 1940/first wage depends upon ~~the~~ <sup>the</sup> grade from ten pounds twelve shillings six pence to three pounds 15 shillings. Bonus similar from 47 pounds to 15 pounds. War risk money at present five pounds per month except for last two grades two pounds 10 shillings per month. Only 10 grades. Promotion in grades as usual but all men in fourth grade (grade A) last season promoted in <sup>readings</sup> grade. No sliding scale increase or decrease. Please engage for floating factories operating for Ministry of food 14 men or able boys to be picked up at Stanley latter half November telegraph. Proposed operation\$Leith Harbour. ~~cancelled~~.

ADMIRALTY.

DECODE.

185

TELEGRAM.

*From* Magistrate, South Georgia,

*To* Colonial Secretary,

---

*Despatched:* 11th November, 19 40. *Time:* 1425.

*Received:* 12th November, 19 40. *Time:* 1100.

No. 95. Your telegram No. 84 Manager, South Georgia,  
Company, informs me particulars will be telegraphed direct  
to you from Head Office, Leith.

MAGISTRATE.

Red 183.

DECODE.

186

TELEGRAM.

From Colonial Secretary,

To Admiralty, London.

---

Despatched : 13th November, 1940. Time : ...

Received : ... .. 19 ... Time : ...

See 184.

Your telegram of November 11th unnumbered message from Salvesen grateful if you would inform that firm very doubtful if any labour available all men and able boys being already engaged on national work.

COLONIAL SECRETARY.

DECODE.

TELEGRAM.

*From* Secretary of State for the Colonies,

*To* His Excellency the Governor.

---

*Despatched:* 16th November, 19 40. *Time:* 1030.

*Received:* 17th November, 19 40. *Time:* 1030.

No. 99. Secret. Urgent. Official communication received from Ministry of Food as Managers of "Southern Empress" and "Svend Foyn" whaling expeditions that full crews could not be collected in time in this country. Total deficiency is 24 men and they have asked if 14 men could be made available from Falkland Islands for signing on whaling articles for 1940/1941 season, joining Southern Empress when she leaves Port Stanley in next few days. Understand Salvesen has already represented position to you but that he has been informed that all youths and men of Military age are doing work of national importance.

These expeditions are going out on Government account and are of considerable national importance. I leave decision to you but please consider further in the light of these factors.

SECRETARY OF STATE.

I.D.C.O.



● DECODE.

188

## TELEGRAM.

*From* His Excellency the Governor.

*To* Secretary of State for the Colonies.

*Despatched:* 21st November, 1940. *Time:* ...

*Received:* ... .. 19... *Time:* ....

*Red 187*  
No. 115. Secret. Immediate your telegram No. 99 Whaling. All available local labour including youths absorbed by Admiralty and defence requirements. Farms are short handed and I cannot find men even for a single road gang. I understand that Argentina de Pesca Company have engaged labour in Uruguay and I suggest that Salvesen be advised without delay to do the same.

GOVERNOR.

189

# CHR. SALVESEN & CO.

T. E. SALVESEN  
N. G. SALVESEN T. N. F. SALVESEN  
H. K. SALVESEN I. R. S. SALVESEN

GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE BDGS.

29 BERNARD STREET,

GG

LEITH, 30th September, 1940.

Sir,

We duly received your telegram of <sup>Lea 179.</sup> 23rd September reading  
as follows:-

"PLEASE TELEGRAPH WHETHER OPERATING SOUTH GEORGIA  
"THIS SEASON"

In reply, we would inform you that we are not ourselves  
operating at South Georgia this season but we have passed on your  
telegram to Captain H. K. Salvesen who is acting as Joint Manager  
of the Whaling Branch, Ministry of Food, who intend sending an  
expedition south.

We understand Captain Salvesen is replying to you  
direct on behalf of the Whaling Brach, Ministry of Food.

We have the honour to be, Sir,

Your obedient servants,

CHR. SALVESEN & CO.

*Jacob Bull*

P.S. Your second telegram repeating the text of your first wire  
has just come to hand. We have also passed this on to  
Captain Salvesen.

The Colonial Secretary,  
Colonial Secretary's Office,  
STANLEY.  
Falkland Islands.

(190)

# MINISTRY OF FOOD

OILS AND FATS DIVISION  
WHALING BRANCH

JOINT MANAGERS

Capt. H. K. SALVESEN  
29 Bernard Street  
LEITH  
(Telephone Leith 35211)

T. H. HUMPHREYS  
Unilever House  
Blackfriars  
LONDON, E.C.4  
(Telephone Central 7474)

GG

Glan Aber  
Pwllcrochan ~~Hotel~~ Avenue  
Colwyn Bay  
N. Wales  
(Telephone Colwyn Bay ~~2221~~ 3321)

30th September, 1940.

Sir,

My firm have passed on for my attention your  
duplicate telegrams received by them on ~~23rd~~ <sup>Dec 179</sup> & 30th inst.,  
receipt of which I understand they are acknowledging by letter.

In reply to your enquiry, however, I confirm having  
telegraphed you on ~~28th~~ <sup>Dec 182</sup> inst. as follows:-

"WHALING BRANCH MINISTRY OF FOOD WHOSE JOINT MANAGER  
"I AM IS OPERATING TWO FLOATING FACTORY EXPEDITIONS  
"AND EXPECTS OPERATE LEITH HARBOUR FOR SHORT PERIOD  
"STOP HAVE APPLIED FOR LICENCE FOR SIX CATCHERS"

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

*for H. K. Salvesen*

(Joint Manager).

*James White*

The Colonial Secretary,  
Colonial Secretary's Office,  
STANLEY.  
Falkland Islands.

No. 122/37.

(It is requested that, in any reference to this minute, the above Number and the date may be quoted).

MINUTE.

25th November 1940  
19

From Magistrate

To Hon. Colonial Secretary

Stanley, Falkland Islands.



I have the honour to inform you that W.Watts, G.Harrison, T.Lindenburg and C.Bundes who were among other Falkland Islands labourers employed at South Georgia for the 1939-40 whaling season have complained to me that monies due to them from the whaling company have not yet been paid.

2. They state that other men who were similarly due for money and who went to England as part of the crew of the "Lafonia" in April last were paid what was due to them in England some months ago.

3. I informed the men that I would bring the matter to your notice.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "A. Brown".

Magistrate

192

GOVERNMENT TELEGRAPH SERVICE.  
FALKLAND ISLANDS AND DEPENDENCIES.  
SENT.

Number	Office of Origin	Words	Handed in at	Date
				22. 11. 40.
To	MALVESSEN TELEX LEITH.			

WATTS, HARRISON, LINDENBERG AND FUNDUS EMPLOYED AT SOUTH GEORGIA  
LAST WHALING SEASON STATE THAT MONIES DUE TO THEM HAVE NOT YET BEEN  
PAID STOP PLEASE TELEGRAPH PARTICULARS.

COLONIAL SECRETARY.

Time

TELEGRAMS  
"SALVESEN, TELEX" LEITH.  
AS AUTHORIZED BY GOVT, OCT. 1939

ESTABLISHED 1846.

TELEPHONE  
LEITH 35211 (10 LINES)

195

# CHR. SALVESEN & CO.

T. E. SALVESEN  
N. G. SALVESEN    T. N. F. SALVESEN  
W. K. SALVESEN    I. R. S. SALVESEN



GLASGOW  
94 HOPE STREET, C. 2.  
GRANTON  
CUSTOM HOUSE DOGS.

29 BERNARD STREET,

SN/JSK.

LEITH, 31st October, 1940.

Sir,

We have hereby the pleasure to send you cheque for  
£824.13.7.-

the amount being Balance Bonus and Sliding Scale due to Falkland Islands  
crew employed in our whaling expeditions last season (1939/40), according  
to statements attached.

Please acknowledge receipt.

The Colonial Secretary,  
Port Stanley,  
Falkland Islands.

We are, Sir,  
Your obedient Servants,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Cheo Chessa" followed by a flourish.

BALANCE BONUS AND SLIDING SCALE - SEASON 1939/40 - due to

FALKLAND ISLANDS CREW EX LEITH HARBOUR.  
=====

NO.	Name:	
✓ 44	Sam. Bonner.....	£ 28. 0. 3
✓ 76	A. McPhee.....	" 18.10. 6 ?
✓ 185	John A. Kirk.....	" 29. 7. 4
✓ 186	Theodor Lindenberg.....	" 22. 2. 0 *
✓ 188	B. H. Hardy.....	" 17. 4. 9
✓ 189	T. Lee.....	" 17. 4. 9
✓ 190	C. Harrison.....	" 17. 4. 9
✓ 191	Leslie Biggs.....	" 17. 4. 9 X-
✓ 192	J. Bundes.....	" 24.11. 7
193	G. Browning.....	" 17. 4. 9 -
✓ 194	A. Smith.....	" 17. 4. 9
✓ 195	Leslie Summers.....	" 17. 4. 9
✓ 196	Alfred Jacobsen.....	" 15.17.10
✓ 197	Bernhard Biggs.....	" 15.17.10
✓ 198	Philip Berrido.....	" 12. 5. 7
		-----
		£ 287. 6. 2
		=====

Total outturn: 25.277 barrels.  
19.300 bags Guano.

Sliding Scale: 69½ %.

Leith 31/10/40.  
SN.

BALANCE BONUS AND SLIDING SCALE - SEASON 1939/40.

FALKLAND ISLANDS CREW.

Ex "Salvestria":

✓ 341	W. Watts.....	£ 63. 5. 6	
✓ 342	R. Courtney.....	" 61.19. 2	X -
✓ 343	J. Berntsen.....	" 54.18. 7	
✓ 344	C. Bundes.....	" 54.18. 7	£ 235. 1.10

Total Outturn: 90.054 barrels.

Sliding scale: 69½%

Ex "New Sevilla":

✓ 185	William Neilson.....	£ 71. 5. 6	
✓ 137	E. Goodwin.....	" 71. 5. 6	" 142.11. 0

Total outturn: 100.194 barrels.  
1.671 tons Meal.

Sliding Scale: 69½%

Ex "Sourabaya":

12	Normann Kenny.....	£ 65.16. 8	X -
✓ 166	William Flowers.....	" 49. 6. 3	
✓ 319	Iver Jones.....	" 44.11. 8	" 159.14. 7

Total outturn: 84.998 barrels  
704 tons Meal.

£ 537. 7. 5

Sliding Scale: 69½%



196

122/37.

7th January,

41.

Gentlemen,

*See 195.*

I have the honour to acknowledge the receipt of and to thank you for your letter, SN/JSK of the 31st of October, 1940, enclosing a cheque for £324. 13. 7 being the amount of Bonus balance and sliding scale due to Falkland Islands labourers employed in your whaling expedition during the season 1939/40.

2. Receipt No. 1009 of the 6th of January, 1941, is enclosed herewith.

I am,

Gentlemen,

Your obedient servant,

(Sgd) A. W. CARDINALL

1878: Chr. Salvesen & Co.,  
29 Bernard Street,  
Leith,  
SCOTLAND.

Colonial Secretary.

DECODE.

TELEGRAM.

197.

*From* Magistrate, South Georgia,

*To* Colonial Secretary.

---

*Despatched :* 12th April, 19 41. *Time :* 2355.

*Received :* 15th April, 19 41. *Time :* 1030.

No. 39. Bonner, Falkland Island labourer desires to return to Stanley. If opportunity occurs he will be sent direct otherwise he must go by Montevideo in which case he will be provided with necessary papers. I would be glad to learn whether his passages et cetera are to be paid by Government or by South Georgia Company.

MAGISTRATE.

DECODE.

TELEGRAM.

198

From Colonial Secretary.

To Magistrate, South Georgia.

Despatched : 16th April, 1941. Time : ...

Received : ... .. 19 ... Time : ...

*Recd 197*

No. 30. Your telegram No. 39 please arrange with South Georgia Company for payment of Bonner's passage expenses but if they do not agree passages will be paid by Government.

G.T.C.

COLONIAL SECRETARY.

DECODE.

199

TELEGRAM.

From Magistrate, South Georgia, .....

To Colonial Secretary. ....

---

Despatched : 24th April, 1941. Time : 0045.

Received : 24th April, 1941. Time : 1030.

No. 44. Urgent. Your telegram No. 30 Bonner left for Stanley via Montevideo April 23rd Manager, South Georgia Company does not have authority to pay his expenses. Suggested that Falkland Islands Company be requested to instruct its Agents in Montevideo to defray the expenses of his board and lodging and provide passage to Stanley. He has very little money with him.

MAGISTRATE.

Red 198

DECODE.

TELEGRAM.

200.

*From* Colonial Secretary.

*To* Messrs: MacLean & Stapledon.

---

*Despatched* : 24<sup>th</sup> April, 19 41. *Time* : ...

*Received* : ... .. 19 ... *Time* : ...

Falkland Islander Bonner en route from South Georgia to Stanley due Montevideo shortly. Please arrange defray reasonable board and lodging expenses while awaiting transhipment.

COLONIAL SECRETARY.

DECODE.

201.

TELEGRAM.

From Magistrate, South Georgia.

To Colonial Secretary.

---

Despatched : 24th April, 1941. Time : 0045.

Received : 24th April, 1941. Time : 1500.

No. 43. Samuel Bonner requests that remittance of <sup>£150.</sup> ~~(£121, £123,~~  
~~or £151 ?~~ ) (SYBCM) be paid to his wife. Amount has been  
collected. No further payment due to Bonner in respect of his  
employment in South Georgia.

MAGISTRATE.

G.T.C

DECODE.

202

TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary.

*To* Magistrate, South Georgia.

*Despatched* : 25th April, 19 41. *Time* : ...

*Received* : ... .. 19 ... *Time* : ...

Rev. 201.

No. 32. Your telegram No. 43 please confirm amount payable to  
Bonner.

COLONIAL SECRETARY.

G.T.C.

DECODE.

TELEGRAM.

203

From Magistrate, South Georgia, .....

To Colonial Secretary. ....

---

Despatched : 27th April, 19 41. Time : 1335.

Received : 28th April, 19 41. Time : 1030.

*Red 202*  
No. 46. Your telegram No. 32 amount of £150 confirmed.

Usual monthly allotment at the rate of £10 should be discontinued as from end of March.

MAGISTRATE.



205.

# MACLEAN & STAPLEDON S.A.

CODES USED  
WESTERN UNION  
A.L.A.B.C. 5TH EDITION  
SCOTTS 10TH EDITION  
BENTLEYS

CASILLA DE CORREO 193

TELEGRAPHIC ADDRESS  
MACSTAPLE MONTEVIDEO

TELEPHONE  
UTE 82510

**MONTEVIDEO**

(URUGUAY)

24th. May 1941.-

The Colonial Secretary,

PORT STANLEY.

Dear Sir,

MR. SAMUEL BONNER

We beg to inform you that after closing our statement of Account Current, we received the enclosed account from the Hotel del Globo for Mr. Bonner's board and lodging, amounting to \$96.25. This sum will appear in our next account current.

We remain, Sir,

Your obedient servants,

MACLEAN & STAPLEDON, S.A.

*Prunahy*

204.

# Gran Hotel del Globo

Montevideo, Mayo 24 de 1941

Sr. Mala Real Inglesa ( S. Bonner)

a Juan Dgo. Uriarte **DEBE**

BOUZOUT - CERRITO 469

Abril	30	Por habitación y pensión completa desde el día 30 de Abril al 24 de Mayo inclusive.-	\$--87.50.-	
		Propina 10%	7---8.75.-	
				\$--96.25.-
				\$:E.ú.O.-
		(Son NOVENTA Y SEIS PESOS c/25%)		
		Por Hotel del Globo.-		

EXCERPT OF LETTER FROM MESSRS: MACLEAN & STAPLEDON OF

23rd MAY, 1941.

.....

Mr. S. Bonner. In accordance with your wireless message  
we are paying for this gentlemen's lodging expenses. He is  
proceeding to yours per "Fitzroy" this voyage.

.....

209

COMPANÍA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANÓNIMA

TELEGRAMAS: "PESCA"  
CÓDIGO: BENTLEY

\*

BUENOS AIRES,  
BME. MITRE 559

July 25th, 1941.

122/37

Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.

Sir:

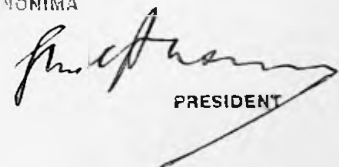
In a short time we shall hire the whaling men for the new whaling season at South Georgia for which reason we took the liberty to telegraph to you on the 21st inst. in order to ascertain whether you wish us to employ any men from Port Stanley.-

We have just received your information that no Falkland men will be available for next season.-

We are, Sir,

Yours respectfully

COMPANÍA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANÓNIMA

  
PRESIDENT

COMPAÑIA ARGENTINA DE PESCA

Sociedad Anónima

Telegraphic Address: PESCA

© 1941

209  
Buenos Aires, July 25th, 1941.

## TELEGRAMS EXCHANGED

WITH

*Messrs* Colonial Secretary of the Falkland Islands, Port Stanley.

---

SENT 21/7/41.- PLEASE ADVISE IF YOU WISH ANY FALKLAND MEN EMPLOYED  
BY US NEXT SEASON.-

RECEIVED 25/7/41.- YOUR TELEGRAM 21ST JULY REGRET NO MEN AVAILABLE.

COMPANÍA ARGENTINA DE PESCA

SOCIEDAD ANÓNIMA

TELEGRAMAS: "PESCA"

CÓDIGO: BENTLEY

\*

BUENOS AIRES,  
BME. MITRE 559

July 25th, 1941.

210

122/37

Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.

Sir:

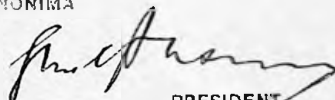
In a short time we shall hire the whaling men for the new whaling season at South Georgia for which reason we took the liberty to telegraph to you on the 21st inst. in order to ascertain whether you wish us to employ any men from Port Stanley.-

We have just received your information that no Falkland men will be available for next season.-

We are, Sir,

Yours respectfully

COMPANÍA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANÓNIMA

  
PRESIDENT

● DECODE.

122/57.  
(211)

## TELEGRAM.

*From* Colonial Secretary,

*To* Magistrate, South Georgia.

---

*Despatched* : 25th August, 19 41. *Time* : ....

*Received* : ..... 19 *Time* : .....

No. 46. S. Bonner enquires whether he could obtain employment with Salvesen this season. Telegraph reply.

Colonial Secretary.

COMPANIA ARGENTINA DE PESCA

Sociedad Anónima

Telegraphic Address: PESCA

219.  
Buenos Aires, 30 de octubre de 1942.-

## TELEGRAMS EXCHANGED

WITH

Messrs Colonial Secretary of the Falkland Islands, Port Stanley

SENT 23/10/42.-

PLEASE ADVISE IF YOU WISH ANY FALKLAND MEN EMPLOYED BY  
US NEXT WHALING SEASON.-

RECEIVED 28/10/42.-

YOUR TELEGRAM 23RD OCTOBER REGRET NO MEN AVAILABLE.-



COMPANÍA ARGENTINA DE PESCA

SOCIEDAD ANÓNIMA

TELEGRAMAS: "PESCA"

CÓDIGO: BENTLEY

BUENOS AIRES, October 30th, 1942.-  
BME. MITRE 559

Colonial Secretary of the Falkland Islands,  
Port Stanley.

Sir:

In a short time we shall hire the whaling men  
for the new whaling season at South Georgia for which  
reason we took the liberty to telegraph to you on the  
23rd inst. in order to ascertain whether you wish us  
to employ any men from Port Stanley.-

We have just received your information that no  
Falkland men will be available for next season.-

We are, Sir,

Yours respectfully

COMPANÍA ARGENTINA DE PESCA  
SOCIEDAD ANÓNIMA

*[Signature]*  
PRESIDENT

*Rec'd 2/5-2/8*

320

No.

(It is requested that, in any reference to this minute the above Number and the date may be quoted.)

Recd. 4 p.m.  
2/7/45.

MINUTE.

Ag. 20  
3/3

221

29th. June, 1945.

From The Director of Agriculture,

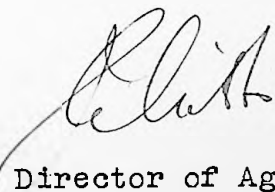
Stanley, Falkland Islands.

To The Honourable,  
The Colonial Secretary,  
Stanley.

We have had several requests for information concerning work at South Georgia or on Whaling Factories Ships during the coming season.

In pre-war years upwards of 30 - 40 men obtained seasonal work in this way.

Would it be possible for you to contact the Companies to inquire whether there ~~were~~ openings for men from here in their establishments during the coming season. I believe that there would be about 30 volunteers at least.

  
Director of Agriculture.

DECODE.

TELEGRAM.

From Compania Argentina de Pesca, Buenos Aires.

To The Colonial Secretary.

---

*Despatched:* 7th August, 19 45. *Time:* 1525.

*Received:* 8th August, 19 45. *Time:* 1030.

In reply to telegram from Falkland Islands Labour Federation can only employ 15 whaling men from beginning of Whaling Season. None our boats available calling Falkland. Conditions according agreement between Whaling-Association and labourers. Please communicate Labour Federation.

COMPANIA ARGENTINA DE PESCA.

223

9th August,

45.

Red 223

Sir,

I enclose, for the information of your Committee, a copy of a telegram I have received yesterday from the Compañia Argentina de Pesca.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,  
K. G. BRADLEY

Colonial Secretary.

The Secretary,  
Falkland Islands Labour Federation,  
STANLEY.